

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 240

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. P (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister P (031) 61 2640) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.- Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncepreis: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. P (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce P (031) 61 2640) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr.; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Bern, Donnerstag 14. Oktober 1971
Berne, jeudi 14 octobre 1971

2499

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89^e année

Nº 240

Nº 240 - 14. 10. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Geschäftsöffnungsverbotse - Sperrfristen.

Teil-Ausverkauf.

Ziegelei Paradies, Schlatt.

Alveran AG, in Zug.

Beteiligungs- und Finanzierungs GmbH, Zug.

Spectafilm, société anonyme avec siège à Genève.

Ursina-Franck AG, Bern. - Ursina-Franck SA, Berne.

Pamelara Holding SA, in Lugano.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 253959 - 253972

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung der Handelsabteilung über die zollfreien Ausfuhr gebrauchter Stückmaschinen. - Ordonnance de la division du commerce concernant l'exportation en franchise de droits de métiers à broderie usagés.

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine. - Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versement.

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce

Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Geneve.

Zürich - Zurich - Zurigo

1. Oktober 1971.

Polydata Aktiengesellschaft, in Zürich 6 (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1970, S. 1812), Entwicklung betriebswirtschaftlicher und technischer Methoden der Automation usw. Statuten am 29. 9. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 80 neuen Namensakten zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden; es teilt sich in 200 Namensakten zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Neue Adresse: Beckenhoferstrasse 6, Zürich 6.

4. Oktober 1971. Elektr. Spezialapparate.

Dr. Werner Ness, in Küssnacht (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1959, S. 3462). Fabrikation von und Handel mit elektrischen Spezialapparaten usw. Prokura von Bruno Brechbühler erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Fritz Zehnder, von Eriswil, in Zürich, und Erwin Brüderlin, in Fällanden.

4. Oktober 1971. Pferde- und Viehtransportfahrzeuge.

Franz Frei, in Zollikon, Rottfuhstrasse 50, Einzelfirma (Neueingtragung). Inhaber: Franz Frei, von Olten und Winznau, in Zollikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Hedwig Frei, von Olten und Winznau, in Zollikon. Import von und Handel mit Pferde- und Viehtransportfahrzeugen.

4. Oktober 1971. Nahrungsmittel.

Harry Rathgeb, bisher in Zürich (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2843). Fabrikation von Nahrungsmitteln. Neuer Sitz: Regensdorf. Adresse: Lohwiesenstrasse 15, Adlikon. Der Firmainhaber Heinrich Rathgebwohnt nun in Regensdorf.

4. Oktober 1971. Restaurant.

«Zur Waag» Kurt Lieb, in Bülach, Kasernenstrasse 11, Einzelfirma (Neueingtragung). Inhaber: Kurt Lieb, von und in Bülach. Betrieb des Restaurants zur Waag.

4. Oktober 1971. Waren aller Art.

Contrex AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1970, S. 305). Durchführung von Import-, Export-, Grosshandels- und Kommissionsgeschäften in Waren aller Art. Statuen am 10. 8. 1971 geändert. Neu Firma: **Kaltenbach & Voigt International AG für Export und Factoring**. Neu: Umschreibung des Zweckes: Import und Export der Erzeugnisse der Kaltenbach & Voigt-Gruppe, Vornahme des Factoring der Erzeugnisse dieser Gruppe sowie anderer Unternehmungen und Finanzierung des Exportes derselben. Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sofern dies den Gesellschaftszweck fördern kann, und ist berechtigt, Grundbesitz zu erwerben. Dr. Werner Dessaix und Ingo Freiherr, von Seld aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Kaltenbach, deutscher Staatsangehöriger, in Biberach an der Riss (Deutschland), und Max Volkart, von Niederglatt ZH, in Bülach. Neue Adresse: Bellervestrasse 10 in Zürich 8 (bei der «Commercial» Treuhand- und Verwaltungs AG).

4. Oktober 1971. Addressiermaschinen usw.

Adretic AG (Adretic SA) (Adretic Ltd.), bisher in Zug (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 959). Statuten ursprünglich vom 20. 3. 1971, geändert am 21. 4. 1971. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Röntgenstrasse 16, Zürich 5. Grundkapital: Fr. 100 000, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Maschinen, insbesondere von Adressier-, Eindruck- und Etikettiermaschinen und ähnlichen Produkten. Kann im übrigen Liegenschaften erwerben. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB, Mitteilungen an Aktionäre erfolgen brieflich, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Mitglieder des VR: Paul Broglie, von Wittnau AG, in Opfikon, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher), Dr. Franz Baumgartner, von Solothurn, in Kilchberg ZH (bisher), nun mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Bänninger, von Embrach, in Brütten, mit Kollektivunterschrift zu zweien (neu); sowie Harry V. Kirk, Bürger der USA, in Kennesaw (Georgia, USA); Johannes Hendrik Buhrs, niederländischer Staatsangehöriger, in Ardenhout (Niederlande); Fritz Pfeifer, deutscher Staatsangehöriger, in Fischbach (Taunus, Deutschland), und Rolf Broglie, von Wittnau AG, in Opfikon, diese vier ohne Zeichnungsbefugnis (alle neu). Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde neu ernannt Battista Corti jun., von Zürich, in Dietikon.

5. Oktober 1971. Immobilien.

Montesol AG, in Zürich 1, Halstrasse 9, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueingtragung), Statutdatum: 16. 9. 1971. Zweck: Erwerb, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Immobilien in der Schweiz; kann sich an gleichartigen Gesellschaften in der Schweiz beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert; 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Hans Rutgers, von St. Peterzell, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

5. Oktober 1971. Innenausstattungen, Sauna-Anlagen usw.

Suna AG Winterthur, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueingtragung). Adresse: Landvogt Waser-Strasse 43, Winterthur 3. Statutdatum: 16. und 24. 9. 1971. Grundkapital: Fr. 200 000, worauf Fr. 150 000 liberiert, 200 Namensakten zu Fr. 1000. Uebernimmt Aktiven bestehend aus Sauna-Kabinen, Zubehör und Werkzeugen, Mappen, Prospekten, Preislisten und Werbematerial, Büro- und Büromaterial, den Schutzmarken «Suna» und «Suna-Sauna». Vierfarbenlithographien, Lieferungs- und Vertretungsrechten sowie Forderungen im Betrage von Fr. 2900 gegenüber der «AG für Bau-dokumentation und Information Docu», in Blaubeuren, und im Betrage von Fr. 600 gegenüber der PTT-Kreistelephondirektion Winterthur, alles gemäß Inventar vom 30. 6. 1971. Der Uebernahmepreis für diese Aktiven beträgt Fr. 56 000. Ferner schuldet die Gesellschaft einem in den Statuten genannten Gründer einen Betrag von Fr. 19 000 für geleistete Vorarbeiten. Der Gesamtbetrag der beiden vorerwähnten Beträge von Fr. 56 000 und Fr. 19 000, welcher sich auf Fr. 75 000 beläuft, wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Passiven und andere als die vorerwähnten Aktiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Die Statuten räumen in ihnen genannten Personen ein Vorrrecht auf Erwerb von Aktien der Gesellschaft in Fällen von Aktienveräußerungen ein. Zweck: Import, Vertrieb und Installation von Innenausstattungen skandinavischen Ursprungs sowie ferner Planung, Fabrikation, Vertrieb und Montage von Sauna-Anlagen. Die Gesellschaft kann einschlägige Unternehmen gründen, erwerben oder sich an solchen beteiligen und Liegenschaften erstellen, erwerben, verkaufen und sich an solchen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB, Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, Mitglieder des VR: Dr. Rupert Felder, von Luzern, in Chur, Präsident; Rudolf Fischer, von Meisterschwanden, in Winterthur, Vizepräsident; Peter Obrist, von Sulz AG, in Winterthur; Bernhard von Arx, von Dulliken, in Solothurn, und Arthur Homberger, von und in Uetikon am See, alle fünf mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Vertretung der Gesellschaft erfolgt jedoch ausschliesslich in der Weise, dass Dr. Rupert Felder, Präsident des VR, oder Rudolf Fischer, Vizepräsident des VR, beide vorgenannt, mit je einem der übrigen Mitglieder des VR oder auch unter sich zeichnen.

5. Oktober 1971.

RN-Holding AG, in Zürich, Basteiplatz 7, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueingtragung), Statutdatum: 16. 9. 1971. Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, insbesondere an Dienstleistungsgesellschaften für alle Bereiche in Büro und Verwaltung. Die Gesellschaft ist befugt, Grundstücke zu erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namensakten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Albert Rüegg, von und in Zürich, Präsident, und Thomas Rüegg, von Zürich, in Zollikon, beide mit Einzelunterschrift.

5. Oktober 1971. Baustoffe.

Tektonik AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1962, S. 3655). Fabrikation von und Handel mit Baustoffen aller Art usw. Statuten am 22. 9. 1971 geändert. Die Aktien lauten nun auf den Namen.

5. Oktober 1971. Kunststoffverarbeitung.

Alcoba AG, in Volketswil, Weihweg 8, Aktiengesellschaft (Neueingtragung), Statutdatum: 6. 9. 1971. Zweck: Kunststoffverarbeitung aller Art sowie Handel mit Kunststoffartikeln; An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Erwerb von Aktien und Beteiligungen aller Art an Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert; 60 Namensakten zu Fr. 1000. Uebernimmt eine Blasformanlage Fabrik Oerlikon, Typ RO 60/20 III, und einen Kastenwagen Ford Taunus, Jg. 1965 sowie eine Wickler-Maschine, alles gemäß 2 Sachenlageverträgen vom 6. 9. 1971, zum Gesamtpreis von Fr. 72 000, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Otto Gut, von Volketswil, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Alfred Brändli, von Unterbözberg, in Adliswil, und Eberhard Armbruster, deutscher

Staatsangehöriger, in Zürich, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass sie nicht unter sich, sondern nur je mit dem Präsidenten zeichnen dürfen.

5. Oktober 1971. Petrol, Mineralöle usw.

Nafra (B), Antwerpen, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Nafra (B)», mit Hauptsitz in Antwerpen, eingetragen im Handelsregister in Antwerpen, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten der Gesellschaft sind am 24. 11. 1967 festgelegt und am 14. 12. 1970 letztmals geändert worden. Die Gesellschaft bewirkt die Ausübung jeglicher kommerzieller, industrieller und finanzieller Tätigkeit im Zusammenhang mit Petrol, Mineralölen und Kohlenwasserstoffen und die Tätigung damit zusammenhängender Geschäfte. Die Dauer der Gesellschaft ist auf 30 Jahre gerechnet am 24. 11. 1967, festgesetzt. Das Aktienkapital beträgt bFr. 133 000 000, zerlegt in 13 300 Aktien zu bFr. 10 000 und ist voll liberiert. Die Aktien lauten auf den Namen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Pierre Stoop, belgischer Staatsangehöriger, in Antwerpen, Präsident; Konstantin Shvetchkin, sowjetrussischer Staatsangehöriger, in Antwerpen, und Iouri Grel, sowjetrussischer Staatsangehöriger, in Antwerpen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Peter Heutschi, von und in Zürich, Direktor der Zweigniederlassung, mit auf deren Geschäftskreis beschränkter Einzelunterschrift. Geschäftsort: Gessnerallee 42, Zürich.

5. Oktober 1971. Reissverschlüsse usw.

Ri-Ri AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1970, S. 39). Fabrikation und Verkauf von Reissverschlüssen aller Art usw. Statuten am 27. 11. 1970 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neues Mitglied des Verwaltungsrats besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Pierre Heutschi, von und in Zürich, Direktor der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift; David S.P. Conner, kanadischer Staatsangehöriger, in St. Catharines (Ontario, Kanada).

5. Oktober 1971. Werbung, Analyse usw.

Lintas AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 343). Beratung in allen Fragen der Werbung, Analyse und Planung von Werbemaßnahmen usw. Edwin Meili ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Karl Kählin ist nicht mehr Direktor, bleibt jedoch Mitglied des VR und ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Marie Schaller, von Wünnewil FR, in Dietikon.

5. Oktober 1971. Bauelemente.

Wasmu AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1970, S. 2917). Fabrikation von und Handel mit Bauelementen und Bauteilen usw. Richard Vollenweider, Erwin Morger, Walter Urs Christen, und Walter Treig sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

5. Oktober 1971.

Uto Treuhand- und Verwaltungs-AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1971, S. 1003). Unterschrift von Dr. Andreas Hofer erlossen.

5. Oktober 1971. Kredit-, Finanz- und Anlagegeschäfte usw.

Agantis AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2495). Durchführung und Vermittlung von Kredit-, Finanz- und Anlagegeschäften in jeder Form und Art usw. Prokura von Jakob Wegmann erlossen.

5. Oktober 1971. Chem., pharmaz. und kosmetische Produkte. **Beecham AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1971, S. 1763). Herstellung von und Handel mit chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Klaus Führer, von Langnau BE, in Bremgarten BE.

5. Oktober 1971.

Juvena Produits de Beauté AG, in Volketswil (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1971, S. 1831). Herstellung von und Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Bruno Schmidlin, von Emmen, in Volketswil.

5. Oktober 1971. Mobilien, Immobilien usw.

Gradisca S.A., bisher in Lugano (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1967, S. 3668). Statuten ursprünglich vom 30. 10. 1967, am 30. 7. 1971 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Feldstrasse 108 in Zürich 4. Zweck: Kauf, Verkauf, Bau und Vermietung sowie Verwaltung von Mobilien und Immobilien, Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen, Vermögensverwaltung für Dritte, Finanzoperationen jeder Art und jede andere finanzielle und mit diesem Zweck verbundene kommerzielle Tätigkeit. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Lorenzo Gilardoni aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Gertrud Müller, von Buttisholz, in Zürich.

5. Oktober 1971. Beteiligungen.

Estdaler AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1970, S. 2895). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen. Diederika Weidenmann aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen.

5. Oktober 1971.

Metaltechnik AG (Metaltechnique SA), in Zürich 9 (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2269). Handel mit Maschinen, metalltechnischen Artikeln und mit Eisen und Metallen aller Art usw. Diederika Weidenmann aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen.

5. Oktober 1971. Lithographische Anstalt.

J. C. Müller AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1970, S. 2061). lithographische Anstalt usw. Ruth Fischer geb. Scherz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

5. Oktober 1971.

Maschinenfabrik Schweizer A.-G. (Ateliers de Construction Schweizer S.A.) (Swiss Engineering Works Ltd.), in Horgen (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1971, S. 437). Walter Gutzwiller, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun auch Bürger von Horgen. Der Prokurator Robert Attiger wohnt nun in Horgen.

5. Oktober 1971. Bau, Schwimmbäder.

Natag, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1971, S. 1264). Uebernahme von Vertretungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiete des Baues und der Installation von Schwimmbädern usw. Statuten am 16. 6. 1971 geändert. Die 500 Aktien zu Fr. 100 lauten nun auf den Inhaber. Mitteilungen an Aktionäre nun im SHAB oder brieflich.

5. Oktober 1971. Automobile.

Matzinger A.G., in Düsseldorf (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1958, S. 1578). Handel mit Automobilen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Alois Werder, von Hünenberg ZG, in Zürich, und Walter Hefti, von Ennenda GL, in Votkaswil.

5. Oktober 1971.

Genossenschaft „zum Rüden“, in Zürich 7 (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1971, S. 328). Erhaltung des Hauses „zum Rüden“ usw. Dr. Hans K. Escher aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Prof. Dr. Dietrich Schwarz, bisher Vizepräsident, nun Präsident des Vorstandes; führt Kollektivunderschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunderschrift zu zweien: Prof. Dr. Riccardo Jagmetti, von Mairengo TI, in Zürich.

5. Oktober 1971.

Sennelei-Genossenschaft Schleinikon, Dachstern, Wasen, in Schleinikon (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1965, S. 3447). Alfred Schellenberg ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und Präsident der Verwaltung ist Karl Utzinger, von Niederweningen, in Schleinikon. Der Präsident führt Kollektivunderschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

5. Oktober 1971. Autotransporte.

Decker & Co., in Zürich 11. Schierenmoosstrasse 38. Kommanditgesellschaft (Neuintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1971. Autotransporte. Unbeschrankt haftender Gesellschafter: Georg Decker, von Zürich, in Zürich 11. Kommandit mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000; Karl Bolter, von Berg SG und Muolen SG, in Adliswil. Ihm ist Kollektivunderschrift erteilt; er und der unbeschrankt haftende Gesellschafter Georg Decker, welcher ebenfalls Kollektivunderschrift führt, zeichnen gemeinsam.

5. Oktober 1971.

PEG-Kartonagen Burkhard & Co., bisher in Zürich 3. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1971, S. 1263). Herstellung und Vertrieb von Kartonagen jeglicher Art. Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Glattbrugg, Industriestrasse 34.

5. Oktober 1971. Uhren, Bijouterie.

Rentech & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1941, S. 754). Uhren- und Bijouteriegeschäft. Neue Adresse: Lyrenweg 32, in Zürich 9.

5. Oktober 1971. Transporte.

Jacky, Maeder & Co., Inh. Maeder & Co., Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 23). internationale Transporte, Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Walter Kipfer ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, Ursula Köchl, von Balterswil, in Zürich.

5. Oktober 1971. Haushalt- und Wärmegeräte.

Willy Egolf, in Zürich (SHAB Nr. 50 vom 28. 2. 1969, S. 437). Vertretungen von Haushalt- und Wärmegeräten. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 10.

5. Oktober 1971. Autotransporte usw.

Karl Günthardt, in Adliswil, Aabstrasse 27, Einzelfirma (Neuintragung). Inhaber: Karl Günthardt, von und in Adliswil. Einzelunterschrift führt Emilie Günthardt, von und in Adliswil. Ausführung von Autotransporten (Sachen), Kieslieferungen und Aushubarbeiten.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

4. Oktober 1971. Buchhandlung zum Zytglogge.

Triebow, in Bern. Buchhandlung zum Zytglogge, Bilder, Landkarten und Verlag (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 136). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma „Buchhandlung zum Zytglogge“ Katia Schumacher vorm. Triebow, in Bern, übernommen.

4. Oktober 1971.

Buchhandlung zum Zytglogge Katia Schumacher vorm. Triebow, in Bern. Inhaberin der Firma ist Katia Schumacher, von Bern BG, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma „Triebow“, in Bern. Betrieb der Buchhandlung „Zum Zytglogge“. Handel mit Bildern und Landkarten. Hotelgasse 1.

4. Oktober 1971.

Siedlung für Angestellte der Heil- und Pflegeanstalt Waldau, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1964, S. 1256). Robert Stricker, Walter Mühlheim und Paul Gerber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen, Zeichnungsberechtigt sind: Armin Lehmann, von Langnau i. E., Präsident (neu), und Ernst Wyler, von Grindelwald, Sekretär (neu); beide in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Sie führen Kollektivunderschrift zu zweien. Neues Geschäftsdokument: Tulpenweg 2 (beim Präsidenten).

4. Oktober 1971.

RZG Rechenzentrum, Zweigniederlassung Bern der Gugelmann & Cie. AG, in Bern (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1971, S. 509), mit Hauptsitz in Langenthal. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde an Stelle des weiterhin dem Verwaltungsrat angehörenden Johann Friedrich Gugelmann turnusgemäß gewählt: Hans Richard Gugelmann, der Delegierter des Verwaltungsrates bleibt. Beide führen weiterhin Kollektivunderschrift zu zweien. Marie Louis Gugelmann-Berthoud, von Langenthal und Aarwil, in Langenthal, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunderschrift zu zweien.

4. Oktober 1971.

Brauerei zum Warteck AG, vormals B. Füglsteller (Brasserie du Warteck SA, ci-devant B. Füglsteller), Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1969, S. 452), mit Hauptsitz in Basel. Prokura wurde erteilt an René Aerni, von Bolken, in Arlesheim, und an Walter Huber, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien, jedoch nicht unter sich und nicht mit einem anderen Prokurator. Der Prokurator Kurt Lorenz wohnt nun in Aesch BL.

5. Oktober 1971. Liegenschaften usw.

Aktiengesellschaft Zeitglockenhof, in Bern (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 1999). Die Generalversammlung vom 2. September 1971 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung oder sonstige Verwertung von Liegenschaften aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmungen betei-

lichen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Serge Augsburger, bisher Geschäftsführer, ist nun Prokurator; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Gottfried Haussener ist neuer Geschäftsführer; er führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

5. Oktober 1971.

Schweizerische Kaffeerösterei AG (Société Suisse pour la Torréfaction de Cafés SA), in Bern (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 1999). Die Generalversammlung vom 2. September 1971 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb von Kaffeerösterei, Ankauf und Verkauf sowie Pacht von solchen, Handel mit rohem und geröstetem Kaffee sowie mit andern Kolonialwaren und mit Gütern des täglichen Gebrauchs, Herstellung und Vertrieb von Kaffeesurrogaten. Sie kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben und veräußern und sich an Unternehmungen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Die Unterschrift von Geschäftsführer Heinz Zumstein ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Max Arnold, von Altdorf und Zürich, in Muri bei Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

5. Oktober 1971.

Schweizerische Kaffeerösterei AG (Société Suisse pour la Torréfaction de Cafés SA), Zwei gnie der lassung in Zollikofen, Kaffeerösterei (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1966, S. 1806), mit Hauptstelle in Bern. Die Unterschrift von Geschäftsführer Heinz Zumstein ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Max Arnold, von Altdorf und Zürich, in Muri bei Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Oktober 1971. Spenglerei, sanitäre Installationen.

Otto Lehmann & Sohn, in Zollikofen, Spenglerei und sanitäre Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1967, S. 82). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Otto Lehmann-Seidel als Inhaber der Einzelfirma „Otto Lehmann“, in Zollikofen übernommen.

5. Oktober 1971. Spenglerei, sanitäre Installationen.

Otto Lehmann, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Otto Lehmann-Seidel, von und in Zollikofen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft „Otto Lehmann & Sohn“, in Zollikofen, übernommen. Spenglerei und sanitäre Installationen, Bernstrasse 64.

Bureau Blankenburg

4. Oktober 1971.

Ramseler & Jenzer A.G. Carrosseriewerk Bern, Filiale Biel, in Biel, Konstruktion und Bau von Carrosserien jeder Art usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1969, S. 1191), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Vizepräsidenten des Verwaltungsrates Fritz Ramseler ist infolge Todes erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis Biel, wurde erteilt an Lutz Knothe, deutscher Staatsangehöriger, in Lengnau BE. Die Prokuren zeichnen nicht unter sich.

4. Oktober 1971. Raucherwaren.

Margrit Schmidlin, in Biel, Detailverkauf sämtlicher Raucherwaren (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1934, S. 742). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

5. Oktober 1971.

Radio Columbus AG, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bewirkt den Handel mit und die Vermietung von elektro-technischen Geräten aller Art der Radio-, Televisions-, Hi-Fi-, Grammo-, Stereo-, Video- und Quadratfoniebranche sowie ähnlichen Erzeugnissen. Ferner Installationen und den Reparatur-Service von akustischen Geräten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugesandt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Verena Leu-Zaugg, als Präsidentin, und Albert Leu, beide von Hohenrain LU, in Mörigen sowie Fritz Peter, von Pfaffnau LU, in Mörigen, Verena Leu-Zaugg und Albert Leu führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Nidaugasse 14. Weiteres Verkaufslokal: Bahnhofstrasse 9.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

4. Oktober 1971.

Thöni Hans, Hotel-Restaurant des Alpes, in Boltigen. Inhaber der Firma ist Hans Thöni, von Gsteigwiler, in Boltigen, Jaunpass. Betrieb des Hotel-Restaurants des Alpes. Jaunpass.

Bureau Büren an der Aare

1. Oktober 1971. Werkzeuge, Maschinen usw.

Intertool Werner Jenny, in Lengnau BE. Inhaber ist Werner Jenny, von Langenbrück, in Lengnau BE. Handel mit Werkzeugen, Maschinen und Zubehör. Badmattnstrasse 9.

Bureau Fraubrunnen

5. Oktober 1971. Getränke, Kleintransporte.

WeWo Gosteli & Co., in Jegenstorf r. Werner Gosteli, von Bolligen, in Jegenstorf; Konrad Schweingruber, von Rüeggisberg, in Zollikofen, und Rosmarie Schaller, von Walkringen, in Zollikofen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1971 begonnen hat. Die Firma wird vertreten durch die Gesellschafter Werner Gosteli und Konrad Schweingruber, welche die Kollektivunderschrift zu zweien führen. Handel mit alkoholischen und nichtalkoholischen Getränken, Kleintransport von Waren.

Bureau Interlaken

4. Oktober 1971. Maurerei.

Inäbnit & Cie, in Grindelwald. Maurergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 133, vom 10. 6. 1960, S. 1722). Die Gesellschaft ist seit 1. Januar 1971 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Christian Inäbnit als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma in Grindelwald übernommen.

4. Oktober 1971. Maurerei.

Christian Inäbnit, in Grindelwald. Inhaber der Firma ist Christian Inäbnit, von und in Grindelwald. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektiv-Gesellschaft „Inäbnit & Cie“ in Grindelwald übernommen. Maurergeschäft. Die Firma erteilt Einzelprokura an Rosmarie Inäbnit, von und in Grindelwald. Mettenberg.

Bureau Laufen

23. September 1971.

Fernsehgenossenschaft Grellingen, in Grellingen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 23. April und 12. Mai 1971. Zweck: Ausbau und Betrieb der im Eigentum der Genossenschaft stehenden Gemeinschaftsanlage, der Verstärkeranlagen und der Hauptleitung; Studium aller Fragen auf dem Gebiete des Fernsehens und die Beratung der Genossenschafter. Die Genossenschafter haften persönlich und solidarisch subsidiär für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan ist der Bezirksanzeiger und wo es das Gesetz verlangt das SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Diesem gehören als Zeichnungsberechtigte an: Paul Giger, von Entlebuch, in Grellingen, Präsident; Sonja Heller, von Arlesheim, in Grellingen, Sekretärin, und Roler Michel, von Courtedoux, in Grellingen, Kassier. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier. Geschäftsdomicil: Stämpflistrasse 113.

30. September 1971.

Prestobau Bauunternehmung AG, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bewirkt das Erstellen von Unterlagsböden aller Art. Sie kann sich auch an anderen bauvergleichen Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt teilweise die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft „Prestobau, Hodel & Müller“, in Biel, gemäss dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 1. Januar 1971, wonach die Aktiven (Kasse, angefangene Arbeiten, Unterlagsböden, Bankguthaben, Wertschriften, Mobilien und Fahrzeuge) Fr. 139 377.65 und die Passiven (Kreditoren, Quellen- und Feuerwehrsteuern für Fremdarbeiter, Bankschuld) Fr. 86 032.35 betragen, so dass sich ein Aktiventüberschuss von Fr. 53 345.30 ergibt. Für den Übergangspreis von Fr. 53 345.30 erhält Manfred Müller als Sachinhaber 39 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Der Saldo wird seinem Konto-Korrent mit Fr. 14 345.30 gutgeschrieben. Die Gesellschaft übernimmt ferner von Dieter Hodel gemäss Abtreitungsvertrag vom 14. Juli 1971 Wertschriften zum Übernahmepreis von Fr. 10 000, wofür desselbe 10 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 erhält. Fr. 1000 wurden in bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Manfred Müller, von Birr AG, in Safnern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Stämpflistrasse 113.

30. September 1971.

Prestobau Bauunternehmung AG, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bewirkt das Erstellen und den Betrieb von automatischen Waschanlagen für Fahrzeuge. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen beteiligen; ferner kann die Gesellschaft Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören an: Claude Friedli, von Utzenstorf, in Nidau, als Präsident; Hans Bösch, von Ebnet-Kappel, in Worb, als Sekretär. Der Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Hauptstrasse 107.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

4. Oktober 1971.

Syndic d'élevage de la race tachetée rouge de St-Brais, à St-Brais, société coopérative (FOSC du 16. 6. 1969, № 137, p. 138). Raymond Noirjean, de St-Brais et Soule, à St-Brais, est nommé vice-président du comité, avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Léon Noirjean, vice-président démissionnaire, sont radient.

Bureau Thun

1. Oktober 1971. Konfiserie.

Christian Stucki, in Thun. Inhaber der Firma ist Christian Stucki, von Münsingen, in Thun. Vertrieb von Konfiseriwaren. Asterweg 7.

5. Oktober 1971. Maschinen, chem. techn. Produkte usw.

Heinz Scholl AG, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bewirkt den Handel, Import und Export von Maschinen, Werkzeugen und chem. technischen Produkten. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, errichten oder sich an solchen beteiligen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Das voll liberierte

Grundkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 500 Namensaktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört einzigt an: Heinz Scholl, von Pieterlen, in Thun. Er führt Einzelunterschrift. Theres Scholl, von Pieterlen, in Thun; Gertrud Scholl, von Pieterlen, in Thun, und Kathrine Möckli, von Basadingen, in Thun, wurden als Prokuratorinnen ernannt; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Ulmenweg 44/46, Thun 4.

Bureau Trachselwald

1. Oktober 1971. Textil- und Kolonialwaren.
Ernst Gamper, in Lützelflüh, Textil- und Kolonialwaren und chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1943, S. 146). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

1. Oktober 1971. Metzgerei.

Fritz Bichsel, in Affoltern i. E., Metzgerei (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1966, S. 441). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

1. Oktober 1971. Radio und Fernsehen.

Hans Wiedmer, in Heimisbach, Gde. Trachselwald. Inhaber der Firma ist Hans Wiedmer, von Sumiswald in Trachselwald. Radio, Fernsehen, Service- und Antennenbau sowie Handel und Vertrieb von Geräten der Unterhaltungselektronik. Senggen.

4. Oktober 1971. Metzgerei.

W. Gerber, bisher in Rüegsau, Metzgerei und Kleinviehhandel «zum Bären» (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1965, S. 2660). Die Firma hat den Sitz nach Affoltern i. E. verlegt. Metzgerei Tannli.

5. Oktober 1971.

Wollecke Jde. Lüdi, in Huttwil, Handel mit Wolle, Wollwaren, Konfektion, Mercerie und Bonnerie (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1946, S. 1715). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

5. Oktober 1971. Schirme.

Stricker-Scheidegger, in Huttwil, Schirmfabrikation und Handel mit Schirmen, ein gros und détail (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1925, S. 110). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

Bureau Wangen a. d. A.

4. Oktober 1971.
Reishauer-Spannmittel AG (Mandrins Reishauer S.A.) (Reishauer Mandrins S.p.A.), bisher in Luzern, Aktiengesellschaft, Maschinen-Apparate- und Werkzeugbau, insbesondere Fabrikation von Spannwerkzeugen (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1971, S. 426). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. September 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 400'000 auf Fr. 2'000'000 erhöht, durch Ausgabe von 6400 Inhaberaktien zu Fr. 250, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberaliert sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2'000'000, eingeteilt in 8000 Inhaberaktien zu Fr. 250. Zu Prokurator mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt Kurt Gasser, von Balsthal, in Langenthal, und Max Rogger, von Hohenrein LU, in Reiden.

Luzern — Lucerne — Lucerna

4. Oktober 1971.
AGIE Verkauf Schweiz A.G. (AGIE Vente Suisse S.A.) (AGIE Vendita Svizzera S.A.), bisher in Luzern, Elektronik (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 344). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. September 1971 wurde der Sitz unter gleichzeitiger Änderung der Statuten nach Littau verlegt, Adresse: Grossmatt Ost 10.

4. Oktober 1971. Spezereien.
Hch. Arnold-Hartmann, in Büron, Spezereien, Manufakturwaren (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1962, S. 1823). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Oktober 1971. Kolonialwaren.

Erwin Bärtschi-Huber, in Büron, Kolonialwaren (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1962, S. 1991). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Oktober 1971. Uhren, Gold- und Silberwaren.

Bäufer-Zürcher & Co., in Luzern, Uhren, Gold- und Silberwaren (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1970, S. 468). Diese Kommanditgesellschaft hat sich zufolge Geschäftsverkaufs auf den 15. September 1971 aufgelöst; sie ist nach durchgeföhrter Liquidation erloschen.

4. Oktober 1971.

Bell AG, Zweigniederlassung in Luzern, Fleisch (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1971, S. 947), mit Hauptstiz in Basel. Dr. Heinrich Küng ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Werner Gnädinger, von und in Basel, und Vizepräsident Dr. Roland Straumann, von und in Waldenburg. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Oktober 1971. Bäckerei.

Fritz Fankhauser-Völlmin, in Wikon. Inhaber dieser Firma ist Fritz Fankhauser-Völlmin, von Trub BE, in Wikon. Bäckerei/Konditorei; Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Luzernerstrasse 123.

4. Oktober 1971.

ISTEMA Industrielle Elektrotechnik und Mechanik Handels-A.G., bisher in Luzern (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 891). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. September 1971 wurde unter gleichzeitiger Änderung der Statuten der Sitz nach Littau verlegt. Adresse: Grossmatt Ost 10.

4. Oktober 1971.

Paul Müller, Immobilien und Treuhandbüro, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Paul Müller, von und in Luzern. Handel mit und Vermietung von Grundstücken. Treuhandbüro. Haldenrain 9.

4. Oktober 1971.

Rpliance Electric A.G., in Dierikon (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1970, S. 1933). Frank W. Pardee ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist John Szogeny, Bürger der USA, in Brüssel.

4. Oktober 1971. Möbel usw.

Vonarburg & Co., in Luzern, Wohnungsausstattungen (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1968, S. 581). Neue Adresse: Im Zöpfli 1.

4. Oktober 1971. Raumgestaltung.

U. Vonarburg, in Luzern, Raumgestaltung (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1962, S. 1584). Neue Adresse: Im Zöpfli 1.

5. Oktober 1971.

AG für Isolierungen vormals Karl Werner Isolierwerk AG, Zürich, Filiale Luzern, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1969, S. 781), mit Hauptstiz in Zürich. Die Unternehmensname von Hans Bättig-Balmer ist erloschen.

5. Oktober 1971. Vermögensverwaltungen.

Horus AG, in Luzern, Vermögensverwaltungen, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1970, S. 2218). Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Willy Futterknecht und das Mitglied Alfons Fuchs führen nun Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen.

5. Oktober 1971. Maschinen.

H. Portmann & Cle., in Ebikon, Maschinenbau usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1970, S. 1353). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeföhrter Liquidation erloschen.

5. Oktober 1971. Bauten.

Franz Vetter, in Balwil, Baugeschäft (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1962, S. 412). Diese Firma ist infolge Geschäftskauf erloschen.

Schwyz — Schwytz — Svitto

4. Oktober 1971.

Carl Camenzind, Drogerie, Sanitätsgeschäft, Photo, in Gersau (SHAB Nr. 113 vom 15. 5. 1924, S. 820). Die Firma wird infolge Tod des Inhabers gelöscht.

4. Oktober 1971.

Carolin Camenzind, Drogerie, in Gersau. Inhaberin der Firma ist Carolin Camenzind, von und in Gersau, Drogerie und Sanitätsgeschäft. Tanzplatz:

4. Oktober 1971. Buchdruckerei, Verlag.

Marcel Kürzi, in Einsiedeln, Buchdruckerei und Verlag der «Neuen Einsiedler Zeitung» (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1956, S. 2000). Die Firma ist infolge Geschäftsumgangs erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Juni 1971 und Sacheinlagevertrag vom 23. August 1971 wurden von der nachstehend eingetragenen Firma «Druckerei Marcel Kürzi AG», in Einsiedeln, übernommen.

4. Oktober 1971.

Druckerei Marcel Kürzi AG, in Einsiedeln. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3/22. Septemper 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie beweckt den Betrieb einer Druckerei mit allen einschlägigen Nebentätigkeiten wie Verlag, Redaktion, Annenconvenienzen. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt Fr. 150'000 und ist eingeteilt in 150 Namensaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. August 1971 und Übernahmebilanz per 30. Juni 1971 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Marcel Kürzi», in Einsiedeln, wobei die Aktiven Fr. 267'746.06 und die Passiven Fr. 117'746.06 betragen. Der Übernahmepreis beträgt Fr. 150'000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterchrift an Marcel Kürzi, von und in Einsiedeln. Domizil: Mühlestrasse 9.

4. Oktober 1971.

Marcel Kürzi, in Einsiedeln, Buchdruckerei und Verlag der «Neuen Einsiedler Zeitung» (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1956, S. 2000). Die Firma ist infolge Geschäftsumgangs erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Juni 1971 und Sacheinlagevertrag vom 23. August 1971 und Übernahmebilanz per 30. Juni 1971 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Marcel Kürzi», in Einsiedeln, wobei die Aktiven Fr. 267'746.06 und die Passiven Fr. 117'746.06 betragen. Der Übernahmepreis beträgt Fr. 150'000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterchrift an Marcel Kürzi, von und in Einsiedeln. Domizil: Mühlestrasse 9.

4. Oktober 1971.

Hawarth Woll- und Buntweberei A.G., in Oberarth, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1966, S. 1479). Gemäss öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalversammlung vom 2. September 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma wird geändert in: Hawarth AG. Sie beweckt nun: Handel mit Waren aller Art; Import und Export. Sie kann auch Grundeigentum erwerben. Nein in den Verwaltungsrat wurde Ruth Hohl-Felchlin, von Wolfshalden AR, in Arth, gewählt. Sie führt Einzelunterschrift. Die Prokura von Josef Hurlimann ist erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates, Willi Höhl, wohnt nun in Küsnacht am Rigi.

4. Oktober 1971.

Schreinerei, Glaseri, Glaseri.

Josef Mettler-Bernardi, in Reichenburg. Betrieb einer Schreinerei und Glaseri (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1971, S. 2170). Die Firma wird infolge Geschäftsumgangs gelöscht.

4. Oktober 1971. Glaseri, Schreinerei.

Josef Mettler & Sohn, in Reichenburg. Mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde (Waisenamt) Reichenburg, vom 25. September 1971 sind Josef Mettler-Bernardi und Josef Mettler jun., beide von und in Reichenburg, unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1971 begonnen hat. Josef Mettler-Bernardi wird durch den Vormund Emil Mettler-Suppiger, von und in Reichenburg, mit Einzelunterchrift vertreten. Der Gesellschafter Josef Mettler jun. zeichnet ebenfalls mit Einzelunterchrift. Betrieb einer Glaseri, einer Schreinerei und eines Baugeschäfts sowie Verkauf von Aussteuern. Domizil: Bahnhofstrasse.

4. Oktober 1971.

Leo Matté, in Schwyz, Bauunternehmung (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1969, S. 1102). Die Firma ist infolge Geschäftsumgangs erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanzen per 31. Dezember 1970 und Sacheinlageverträgen vom 30. September 1971 werden von der nachstehend eingetragenen Firmen «Leo Matté AG, Bauunternehmung» und «Immobilien AG Schwyz», beide in Schwyz, übernommen.

4. Oktober 1971.

Leo Matté AG, Bauunternehmung, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie beweckt den Betrieb eines Hoch- und Tiebauunternehmens. Das voll libierte Grundkapital beträgt Fr. 660'000, eingeteilt in 660 Namensaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. September 1971 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1970 übernimmt die Gesellschaft einen Teil der Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Leo Matté», in Schwyz, wobei die Aktiven Fr. 1'445'406.40 und die Passiven Fr. 785'406.40 betragen. Der Übernahmepreis beträgt Fr. 660'000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Leo Matté-Gwerder, von Oberriet SG, in Schwyz, Präsident; Peter Weber-Stutz, von Jens, in Anglikon, Gemeinde Wohlen AG; Anton Gwerder, von Muotathal, in Schwyz, und Alois Muoser, von Bürglen UR, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Domizil: Bahnhofstrasse.

4. Oktober 1971.

Immobilien AG Schwyz, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie beweckt den Erwerb und Verkauf von Gebäuden mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Herstellung von und Handel mit Getränken, Extraktten und weiteren Substanzen, die zur Herstellung von Getränken dienen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 500'000. Gesellschafter sind: Copera Holding AG, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 255'000, und Dr. Rudolf Trensch, deutscher Staatsangehöriger, in Portals Nous (Mallorca), mit einer Stammeinlage von Fr. 245'000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Peter Schmid, von und in Baar; Walter Gründer, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover; Dr. Rudolf Trensch (Gesellschafter), und Hubert Seinige, von Uster, in Zollikberg, Gemeinde Zollikon, Domizil: Poststrasse 9 (c/o Verit Verwaltungs- und Immobiliengesellschaft).

4. Oktober 1971. Beteiligungen.

Ken-Casa Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 24. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und alle damit verbundenen Finanzgeschäfte, einschliesslich Kauf, Verkauf, Tausch und Beleihung von mobilen und immobilen Werten aller Art sowie Gewährung von Hypotheken auf eigenen Liegenschaften und Übernahme von Bürgschaften oder irgendwelchen Garantien, auch zugunsten Dritter. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Rolf Zollikofer, von St. Gallen, in Gränichen AG, Präsident; Karl-Erich Nagel, deutscher Staatsangehöriger, in München, und Vincenzo Planta, von Brusio GR, in Zürich. Dr. Rolf Zollikofer zeichnet einzeln. Karl-Erich Nagel und Vincenzo Planta zeichnen kollektiv zu zweien mit Dr. Zollikofer. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam AG).

4. Oktober 1971. Waren aller Art.

Nordia-Merchant AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import, Export von und Handel mit skandinavischen und schweizerischen Waren aller Art; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräußerung von Patenten, Marken, technischen Wissen und dergleichen; Leistung technischer Beratungsdienste; Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen und Errichtung von Agenturen; Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Grundstücken sowie Anlage und Verwaltung von Kapitalien. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Hans Rudolf Züllig, von Schaffhausen, in Herrliberg. Domizil: Höhenweg 9 (c/o Dr. Ph. Schneider).

4. Oktober 1971. Beteiligungen.

Drakenberg A.G., in Zug. Erwerb, Zeichnung und Verwaltung von Beteiligungen in Form von Aktien usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1965, S. 696). Neues Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Ernst Freimann).

4. Oktober 1971.

Freiburg — Fribourg — Friborg
Bureau de Châtel-St-Denis

1. Oktober 1971. Waren aller Art usw.
Interpium AG, in Glarus. Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1970, S. 1119). An der außerordentlichen Generalversammlung vom 30. September 1971 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50'000 auf Fr. 85'000 erhöht, durch

Ausgabe von 35 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt nun Fr. 85'000, eingeteilt in 85 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

1. Oktober 1971. Handel mit Waren aller Art usw.

Glarhydrate AG, in Glarus. Mit Statuten vom 30. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie beweckt: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Die Tätigkeit erstreckt sich auf das In- und Ausland. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Vlastimir Savic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Wien (Österreich), als Präsident; Erich Schirmer, von Reichenburg SZ, in Nettal, und Friedrich Baumgartner, von Sirnach TG, in Glarus, als Mitglieder; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: heim Verwaltungsrat, Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, Hauptstrasse 49.

1. Oktober 1971. Finanzgeschäfte usw.

Stimline AG, in Glarus. Mit Statuten vom 4. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie beweckt: Durchführung von Finanz-, Beteiligungs-, Handels- und Verwaltungsgeschäften aller Art für eigene wie für fremde Rechnung sowie Besorgung von Treuhandfunktionen. Sie beweckt ferner Erwerb, Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Verwertung von Lizenzien, Patenten, Fabrikationsverfahren und anderen Rechten. Zu diesen Zwecken kann die Gesellschaft Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Friedrich Baumgartner, von Sirnach TG, in Glarus. Geschäftsdomizil: beim einzigen Verwaltungsrat, Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, Hauptstrasse 49.

1. Oktober 1971. Chemische Produkte.

Isochemie A.G., in Glarus. Erzeugung und Vertrieb von chemischen, kosmetischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1965, S. 415). Dr. Peter Werffli, Präsident, ist infolge Tod des aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, er zeichnet nach wie vor einzeln.

1. Oktober 1971. Chemische Produkte.

Zug — Zug — Zug

4. Oktober 1971. Griso-Chemie A.G., Zweigniederlassung in Zug, Erzeugung und Vertrieb von chemischen, kosmetischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1967, S. 3821). Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Chur. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

4. Oktober 1971.

Gebr. Frank, Bau- und Möbelschreinerei, in Walchwil. Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1953, S. 370). Die Kollektivgesellschaft ist seit dem 31. August 1971 aufgelöst. Nachdem die Liquidation geföhrt ist, wird die Firma gelöscht.

4. Oktober 1971. Tabakaromen.

Henry Weber jun., Waterkant Pipes, in Allenvinden, Gemeinde Baar, mit Handel mit Raucherutensilien und Tabakgredienzen (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1968, S. 1435). Die Firma wird geändert in: H. Weber, Waterkant Flavors. Die Geschäftsnatur lautet nun: Fabrikation feiner Tabak-Aromen und Ingredienzen.

4. Oktober 1971. Getränke.

Trineva GmbH, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. September 1971 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Herstellung von und Handel mit Getränken, Extraktten und weiteren Substanzen, die zur Herstellung von Getränken dienen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 500'000. Gesellschafter sind: Copera Holding AG, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 255'000, und Dr. Rudolf Trensch, deutscher Staatsangehöriger, in Portals Nous (Mallorca), mit einer Stammeinlage von Fr. 245'000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Peter Schmid, von und in Baar; Walter Gründer, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover; Dr. Rudolf Trensch (Gesellschafter), und Hubert Seinige, von Uster, in Zollikberg, Gemeinde Zollikon, Domizil: Poststrasse 9 (c/o Verit Verwaltungs- und Immobiliengesellschaft).

4. Oktober 1971. Beteiligungen.

Ken-Casa Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 26. August/2. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und alle damit verbundenen Finanzgeschäfte, einschliesslich Kauf, Verkauf, Tausch und Beleihung von mobilen und immobilen Werten aller Art sowie Gewährung von Hypotheken auf eigenen Liegenschaften und Übernahme von Bürgschaften oder irgendwelchen Garantien, auch zugunsten Dritter. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Rolf Zollikofer, von St. Gallen, in Gränichen AG, Präsident; Karl-Erich Nagel, deutscher Staatsangehöriger, in München, und Vincenzo Planta, von Brusio GR, in Zürich. Dr. Rolf Zollikofer zeichnet einzeln. Karl-Erich Nagel und Vincenzo Planta zeichnen kollektiv zu zweien mit Dr. Zollikofer. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam AG).

4. Oktober 1971.

Wohn- und Baugrund AG Davos, in D a v o s. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 1. Oktober 1971. Zweck: Ankauf, Verwaltung, Vermittlung und Verkauf von Liegenschaften sowie Erstellung, Vermietung und Veräußerung von Wohn- und Geschäftshäusern und Eigentumswohnungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500, die voll libiert sind. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: lic. iur. Conrad Hew, von und in Klöstern, als Präsident; Hartmut Knapp, deutscher Staatsangehöriger, in Reutlingen BRD, und Dr. Georg Mattli, von Langwies, in Davos, als Mitglieder, alle mit Kollektivunterstützung zu zweien. Domizil: c/o Advokatur- und Notariatsbüro Mattli & Hew, Gutenberghaus, Davos-Platz.

4. Oktober 1971. Immobilien, ecc.

Sappore A.G., in C o i r a. Società anonima con statuti del 30 settembre 1971. Scopo: l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, la locazione, il finanziamento e la vendita di immobili in Svizzera ed all'estero, nonché la partecipazione ad imprese simili. Capitale sociale: fr. 50'000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente librate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico con firma individuale è Giorgio Bucher, da Kerns, in Lugano. Recapito: c/o Dr. F. Brügger, Bahnhofstrasse 4.

4. Oktober 1971. Kleider.

Mode Shop AG, in Ch u r. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 29. September 1971. Zweck: Anfertigung von und Handel mit Artikeln der Bekleidungsbranche. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100'000, eingeteilt in 100 Namensaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll libiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. September 1971 von der einfachen Gesellschaft Di Bernardo und Leo, in Chur, Aktiven und Passiven per 29. September 1971, auf Grund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahme-Bilanz, per 1. April 1971, wonach die Aktiven Fr. 143'368,70 und die Passiven Fr. 30'786,50 betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 112'582,20 erhalten die Sacheinleger 100 voll libierte Namensaktien zu Fr. 1000, unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 12'582,20. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Reto Scuicetti, lic. iur. pol., von Braggio, in Landquart, Gemeinde Igis, als Präsident; Balantino Di Bernardo, Rocco Leo, beide italienische Staatsangehörige, in Chur; Camillo Poli, von Aringo, in Chur, und Vrona Mancini-Held, von Arosa, in Chur. Alle zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Poststrasse 19.

Aargau — Argovie — Argovia

4. Oktober 1971. Mahlhanlage, Tonmehl.

Opalit AG, in H o l d e r b a n k, Hauptstrasse 228. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 23. September 1971. Zweck: Betrieb einer Mahlhanlage, insbesondere Befüllungen und Verkauf von Tonmehl «Opalit». Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräußern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Verwaltungen aller Art übernehmen. Grundkapital: Fr. 50'000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt gemäss Sachübernahmevertrag vom 17. September 1971 die Liegenschaften Holderbank Parzelle Nr. 843 sowie Grundstück Holderbank Nr. 149, 381, 613, 621, 624, 643 und 780, ferner einen Teil des industriellen Mobiliars zum Gesamtpreis von Franken 475'000 zu übernehmen. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelnunterschriftsberechtigtes Mitglied: Dr. iur. Peter von Arx-Litolf, von und in Olten. Kollektivunterstützung zu zweien ist erteilt an Aldo Zimmermann-Lehmann, von Pfäffnau LU, in Trimbach SO.

4. Oktober 1971. Innerbetriebliche Transportmittel.

Jungheinrich GmbH, in O b e r e n f e l d e n, Förderung und Entwicklung der Herstellung und des Absatzes innerbetrieblicher Transportmittel usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 175). Als einzelnunterschriftsberechtigter Geschäftsführer wurde ernannt: Rolf Barbani; seine bisherige Prokura ist erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

15. September 1971.

SCHWIHAG Gesellschaft für Eisenbahnerbau mbH, in G o t t l i e b e n. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Juni 1971 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bewirkt den Handel mit Eisenbahnerbaumatérialien sowie deren Produktion und die Auswertung von Patenten auf diesem Gebiet. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20'000. Gesellschafter sind: Rolf Hausmann, von Basel und Stammheim, in Tägerwilen, mit einer Stammeinlage von Fr. 2'000, und Karl-Heinz Schwiege, deutscher Staatsangehöriger, in Köln D, mit einer Stammeinlage von Fr. 18'000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die beiden Gesellschafter sind zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Haus 49.

22. September 1971. Transporte.

J. Bischoff-Wälchi, in W e i n f e l d e n, Autotransporte (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1958, S. 1073). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlage- und öffentlich beurkundetem Liegenschaftskaufvertrag vom 13. September 1971 sowie Übernahmebilanz per 1. Januar 1971 an die Bischoff AG, in Weinfelden, erloschen.

22. September 1971. Transporte.

Bischoff AG, in W e i n f e l d e n. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. September 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bewirkt die Ausführung von Autotransporten aller Art und der damit verbundenen Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 400'000, eingeteilt in 400 voll libierte Namensaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag und öffentlich beurkundetem Liegenschaftskaufvertrag vom 13. September 1971 sowie Übernahmebilanz per 1. Januar 1971 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «J. Bischoff-Wälchi» in Weinfelden, mit Aktiven im Betrage von Fr. 882'055.05 und Passiven im Betrage von Fr. 82'206.50 zum Übernahmepreis von Fr. 799'848.55 gegen Übergabe von 390 voll libierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 409'848.55 in Kontokorrent. 10 Aktien zu Fr. 1000 sind durch Verrechnung mit in der Übernahmobilanz enthaltenen Darlehenforderungen libiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Jean Bischoff, von und in Weinfelden, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Olga Bischoff-Wälchi, von und in Weinfelden, und Doris Fliegner-Bischoff, von Zürich, in Horn, als Mitglieder mit Kollektivunterstützung zu zweien. Domizil: Frauenfelderstrasse 88.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

30 settembre 1971. Partecipazione, ecc.

Nillyfin S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 settembre 1971. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: fr. 50'000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni:

FUSC, Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, c/o studio legale Molinari.

30 settembre 1971. Publicità, ricerche di mercato.

RWR A.G. Werbe und Marketing Agentur, in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 settembre 1971. Scopo: la gestione e lo sviluppo di uno studio pubblicitario nonché di ricerche di mercato. La società si prefigge altresì l'assunzione di rappresentanze di agenzie pubblicitarie estere. Essa potrà partecipare ad imprese simili, e ciò tanto in Svizzera quanto all'estero. Capitale: fr. 100'000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato, e da 250 azioni nominative da fr. 200 cadauna, privilegiate quo al diritto di voto, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: René Lins, da Griesenberg TG, in Wil SG. Recapito: Via P. Lucchini 4, presso avv. Davide Enderlin.

1º ottobre 1971. Costruzioni, ecc.

E Skory & Foletti S.A., in S o r n e n g o. L'esercizio di un'impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 15.4.1971, N° 86, p. 879). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 30 settembre 1971 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 600'000 a fr. 1'000'000 mediante l'emissione di 400 nuove azioni al portatore da fr. 1'000 cadauna, interamente liberate per compensazione di un credito di fr. 400'000 verso la società. Lo stato è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 1'000'000, diviso in 1000 azioni al portatore da fr. 1'000 cadauna, interamente liberato.

1º ottobre 1971. Immobili, ecc.

Setel S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 1º ottobre 1971. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi, la partecipazione a società simili nazionali ed estere. Capitale: fr. 50'000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1'000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20'000). Pubblicazioni e comunicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 membri, attualmente: Renato Zocchi, da Taverner-Torreccia, in Paradiso, presidente; Diego Lissi, da Bisone, in Castagnola, membro; Iana Piattoni, da Montagnola, in Caslano, membro; tutti con firma collettiva a due. Recapito: Via Pioda 9, presso Fidim S.A.

4. ottobre 1971. Immobili, ecc.

Caveda S.A., in M e z z o v i c o. Società anonima con atti notarili e statuto del 15 e 28 settembre 1971. Scopo: l'acquisto e la vendita di beni immobili, amministrazione, gerenza e costruzione di stabili, in particolare l'acquisto della parte, 23 di m² 4846 in Cadempino al prezzo di fr. 218'070. Inoltre la società si propone la partecipazione ad imprese commerciali e finanziarie e la conclusione di operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 50'000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1'000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazione: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente: Renato Joss, da Oberburg, in Vezia, presidente; Walter Canepa, da ed in Mezzovico, membro; Mario Daldini, da ed in Cadempino, membro; entrambi con firma collettiva a due. Recapito: in Mezzovico: presso Walter Canepa; uffici in Vezia, Via Borromini, presso Armando Joss.

4. ottobre 1971. Profumi, cosmetici.

Dehorn Cosmetics S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 29 settembre 1971. Scopo: l'importazione, l'esportazione, la produzione e il commercio all'ingrosso di profumi e cosmetici; l'assunzione e il conferimento di rappresentanze svizzere ed estere dei suddetti articoli. Capitale: fr. 50'000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1'000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 o più membri, attualmente da: Giacomo Viscardi, da San Vittore GR, da Castagnola, presidente; Dr. Flavio Zanetti, da Bellinzona, in Lugano, membro; Diego Petroni, di nazionalità italiana, in Milano, membro; tutti con firma collettiva a due. Recapito: Corso Elvezia 16, presso avv. Giancarlo Viscardi.

4. ottobre 1971. Amministrazioni, partecipazioni, immobili, ecc.

Monagal A.G., precedentemente a Z u g o, l'acquisto, l'amministrazione e partecipazione a società, ecc. (FUSC del 10.2.1970, N° 31, p. 426). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20 agosto 1971 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a L u g a n o. Lo statuto originale del 29 gennaio 1964 è modificato di conseguenza. Scopo: l'acquisto e l'amministrazione di partecipazioni a società e imprese di ogni genere, l'amministrazione patrimoniale, l'acquisto e la vendita e l'amministrazione di immobili come pure lo svolgimento di finanziamenti in Svizzera ed all'estero. Capitale: fr. 300'000, suddiviso in 300 azioni al portatore da fr. 1'000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente Luigi Belli, da Persiceto, in Cureglia, amministratore unico con firma individuale. Dr. Alphons Iten-Hürlimann, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Recapito: Via Frasca 8, c/o Fidasud S.A.

Distretto di Mendrisio

1º ottobre 1971. Partecipazioni.

Arpago Holding S.A., in C h i a s s o. Società anonima con atto notarile e statuto in data 30 settembre 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. La società potrà operare anche a titolo fiduciario sia in Svizzera sia all'estero. Capitale: fr. 100'000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1'000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente Luigi Belli, da Persiceto, in Cureglia, amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., via Livio 5.

1º ottobre 1971. Partecipazioni.

Steloplastic S.A., in C h i a s s o. Società anonima con atto notarile e statuto in data 19 ottobre 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avall, fiduciosioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari, in particolare nel settore della plastica. Capitale: fr. 50'000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1'000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

1º ottobre 1971. Partecipazioni.

Solplastic S.A., in C h i a s s o. Società anonima con atto notarile e statuto in data 1º ottobre 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avall, fiduciosioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari ed assumere ogni funzione suscettibile di contribuire direttamente o indirettamente a raggiungere lo scopo, in particolare nel settore della plastica. Capitale: fr. 50'000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1'000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

4 ottobre 1971. Creme alimentari e succchi.

Sicas S.A. in liquidazione, in C h i a s s o, la fabbricazione e la vendita in Svizzera e all'estero di creme alimentari e succhi di ogni genere, ecc. (FUSC del 23.4.1970, N° 93, p. 918). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonalni.

4 ottobre 1971. Farmacia.

Max Jäggli, in B a l e r n a, esercizio di una farmacia (FUSC del 5.5.1973, N° 103, p. 1052);

Max Jäggli, in C h i a s s o, esercizio di una farmacia (FUSC del 19.8.1949, N° 193, p. 2183);

Le ditte sono cancellate in seguito all'apporto di attivo e passivo fatto alla società anonima «Jäggli S.A.», in Balerna, secondo il bilancio del 30 giugno 1971.

4 ottobre 1971.

Sis Società Industriale Seterie S.a.g.l. (Sis Société Industrielle de Soies S. à r. l.), in M e n d r i s i o (FUC del 26.4.1948, N° 96, pagina 1172). Con decisione assembleare del 28 settembre 1971 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale Sis Société Industriale Seterie S. a. g. l., in liquidazione (Sis Société Industrielle de Soies S. à r. l., in liquidazione). A liquidatore è stato nominato Giancarlo Tramezzani, da Curio, in Ponte Tresa, con firma individuale. Angelo Fulvio Bazzi e Franco Bazzi non sono più soci; le loro firme sono estinte. È pure estinta la firma del gerente Giuseppe Pervanger. Recapito della società in liquidazione: c/o Studio Pervanger e Balestra, via Nassa 17, Lugano.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

4 ottobre 1971. Tricots.

Gisèle Butty, à Lutry, commerce de tricots, etc. (FOSC du 18.2.1971, p. 392). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

Recruitments.

Société Immobilière de la place Saint-François, à L a u s a n n e, società anonima (FOSC du 1.10.1971, p. 2380). L'amministratore Albéric de Weck signe collettivamente a due con gli amministratori iscritti Walter Desen e Henri Fitting.

Société Immobilière de Pré Beaulieu, à L a u s a n n e, società anonima (FOSC del 19.2.1971, p. 400). Nom exact du président: Salomon Gottesfeld (et non Gittesfeld).

29 settembre 1971. Etanchéité, isolazione, etc.

R. Henry & Fils & Cie S.A., à L a u s a n n e. Nouvelle società anonyme. Date des statuts: 29 septembre 1971. But: travaux d'étanchéité, d'isolation, d'asphaltage du bâtiment et des ouvrages publics. Apport, selon convention du 28.9.1971: droit exclusif d'exploitation sur le territoire des cinq cantons de la Suisse romande, du brevet N° 492 848 pour «Procédé de construction d'un revêtement étanche de toitures-terrasses places», ce pour le prix de fr. 10'000, somme imputée sur le capital. Capital: fr. 50'000, entièrement libéré, diviso in 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Roger Henry, de Vullierens VS, à Lausanne. Procuration collective à deux est conférée à Giovanni Pagano, d'Italia, à Lausanne, et Henri-Michel Henry, de Vullierens VS, à Sion. Adresse: Rue du Tunnel 13.

30 settembre 1971. Appareils électriques.

Charles Maier & Cie (Carl Maier & Cie), succursale de Re n e s, fabrication d'appareils et d'installations de distribution électrique (FOSC du 19.11.1970, p. 2640), avec siège principal à Schaffhausen, società in commandite. La procurazione di Karl Conrad est estinta. La succursale è également engagée per la signature collettiva a due del direttore Kurt Müller, di Untersiggenthal, a Schaffhausen, e per la procuration collective, a due: Juan Gesali, d'Espagne, à Genève.

4 octobre 1971.

Sofigeco S.A. Société de Financement, Gestion et Construction, à L a u s a n n e (FOSC du 15.8.1969, p. 1875). La signature de Guy Burnand e Eric Hutchinson è radiata.

4 octobre 1971. Immeubles.

S.I. Chêne-Bougeries A., à L a u s a n n e, società anonyme (FOSC du 2.10.1968, p. 2123). La procuration de Guy Burnand è radiata.

4 octobre 1971.

Xenia, Société d'études et de promotion touristiques S.A., à L a u s a n n e et èsteint. Xenia è radiata.

4 octobre 1971.

Eclairage-Théâtre S.A. (Theater-Beleuchtung AG), à L a u s a n n e. Nouvelle società anonyme. Date des statuts: 22 juillet 1971. But: commerce et pose d'installations d'éclairage, en particulier d'installations spéciales e d'arrangements pour le théâtre, les salles à usages multiples, les scènes de théâtre, les dansings, ainsi que l'éclairage publicitaire e l'illumination à grand effet: construction, livraison et location d'appareils de signalisation optique e de commande électronique d'éclairage. Apport, selon convention e inventaire du 20 janvier 1971: appareils, outils, instruments, machines e mobilier d'une valeur de fr. 38'000, acceptés pour ce prix, entièrement imputati sulle capital. Capital: fr. 50'000, diviso in 50 actions nominative de fr. 1'000 chacuna, entièrement liberee. Publications: FOSC. Conseil d'un a trei membri: Josef Schaller, d'Altiburon, a Zuric, president; Gérard Dorier, d'Arzier-le-Muids, a Zuric, délégué, e Hans Rudolf Stahl, de Tannegg-Fischingen, a Schlieren, délégué; tous trois signant collettivamente a due. Adresse: Rue de la Pontaise 27.

4 octobre 1971.

Guide des propriétaires fonciers S.A. (Gilde für Grundgegenstümer A.G.) (Ghilda dei proprietari fundiari S.A.), à L a u s a n n e (FOSC del 22.6.1971, p. 1539). Nouveaux administratori con signature individuelle: Jean-Claude Amoroso, d'Ormont-Dessus, a Aigle, presidente, e François Rodondi, de Hasta BE, a Lausanne. Nouvelle adresse: Avenue Béthys 93 (chez Olivier Rapin).

4 octobre 1971. Radio, etc.

Georges-Roublainville, de Vugelles-la-Mothe, a Lausanne. Titulaire: Georges-Reynold Boublainville, de Vugelles-la-Mothe, a Lausanne. Commerce d'électronique, radio, télévision, machines de bureau, a l'enseigne «Scripta + Radiovision». Rue de l'Ale 10.

4 octobre 1971.

Muli Construction S.A., à L a u s a n n e. Nouvelle società anonyme. Date des statuts: 30 settembre 1971. But: construction de maisons e d'immeubles avec des éléments préfabriqués, commerce de meubles e d'objets d'ameublement. Capital: fr. 51'000, diviso in 51 actions nominative de fr. 1'000 liberee a concurrence de fr. 20'400. Publications: FOSC. Conseil d'un o de plusiue membri. Seul administratore con signature individuelle: Fridolin Pfäffler, de Schwanden e Glaris, a Lausanne. Adresse: Chemin de Maillefer 1 (chez Fridolin Pfäffler).

Bureau d'Orbe

4 octobre 1971.
Société agricole des Grands Moulins à Croy, à Croy (FOSC du 30. 6. 1953, № 148, p. 1586), société coopérative. Le vice-président Fernand Lyon est décédé, sa signature est radiee. Vice-président: Emile Besson, de et à Bofflens (actuellement membre). Le secrétaire John Cavat est démissionnaire, sa signature est radiee. Secrétaire Marcel Monnier, de et à Arnex sur Orbe. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

4 octobre 1971.
CISAC S.A., fabrique de produits alimentaires, à Crescier (FOSC du 26. 8. 1971, № 198, p. 2109). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 septembre 1971, la société a décidé de porter son capital social de fr. 1 000 000 à fr. 2 000 000 par l'émission de 1000 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, libérées jusqu'à concurrence du 50 pour cent. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 2 000 000, divisé en 2000 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 1 500 000. Charles Keuffer, jusqu'ici administrateur sans signature, a été nommé vice-président du conseil d'administration. Il engagera la société par sa signature collective à deux. Otto Hirter n'est plus secrétaire (hors conseil); sa signature est radiee.

Genf — Genève — Genève

30 septembre 1971.
CAPI SA Compagnie auxiliaire pour l'industrie, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 septembre 1971. But: toutes opérations de conseil, d'administration et d'assistance à toutes entreprises industrielles ainsi que commerciales et immobilières; représentation, achat et vente de marchandises de tout genre, et participations. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michael-André Barth, de Zurich, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 22, chemin Rieu, chez Michael-André Barth.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.—, eingetragen am 6. Februar 1954, Serie I/6889, auf Büren a/A-Grundbuchblatt Nr. 812 des Herrn Johann Steiner-Hüsi, Samuels sel., geb. 1889, von Langnau i/E, gew. Seiler, in Büren a/A, lastend als Grundpfandamt im 11 Rang nach einem Vorgang von Fr. 10 000.—.

Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innerhalb eines Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1004)

3294 Büren a/A, 12. Oktober 1971

Der Gerichtspräsident:
Jäggi

Es wird vermisst der

Schuldbrief im Betrag von Fr. 2500.— vom 4. Mai 1940, lastend im II. Rang auf Parzelle 1251 des Grundbuchs Binningen, lautend auf den Inhaber: Albert Meyer, Binningen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innerhalb einer Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1005)

4410 Liestal, den 11. Oktober 1971 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst der

Schuldbrief im Betrag von Fr. 15 000.— vom 14. August 1940 im IV. Rang, lastend auf Parzelle 1251 des Grundbuchs Binningen, lautend auf den Inhaber: Albert Meyer, Binningen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innerhalb einer Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1001)

4410 Liestal, den 11. Oktober 1971 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst der

Schuldbrief im Betrag von Fr. 2500.—, vom 5. April 1940, im III. Rang, lastend auf Parzelle 1251 des Grundbuchs Binningen, lautend auf den Inhaber: Meyer Albert, Binningen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innerhalb einer Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1002)

4410 Liestal, den 11. Oktober 1971 Obergerichtskanzlei Baselland

Vermisst wird der

Couponsbogen mit den Coupons Nrn. 15 ff zur Inhaberaktie Nr. 4244 der Wasserwerke Zug. Der Aktienmantel ist vorhanden.

Der unbekannte Inhaber des Couponsbogens wird hiermit aufgefordert, diesen bis längstens 8. April 1972 dem Kantongerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst der Couponsbogen als kraftlos erklärt wird. (991)

6300 Zug, den 6. Oktober 1971 Kantonaler Gerichtspräsidium Zug: Dr. V. Schaller

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise № 614 014, au porteur, créancier de Fr. 11 847.65, créé le 12 décembre 1963, est sommé de me le produire jusqu'au 15 avril 1972. (547/72)

1003 Lausanne, le 7 octobre 1971 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise № 633 096, au porteur, créancier de Fr. 376.20, créé le 21 octobre 1970, est sommé de me le produire jusqu'au 15 avril 1972. (559/72)

1003 Lausanne, le 11 octobre 1971 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione all'istanza 24/27 settembre 1971 del sig. Foster Edward Goodrich in Westfield, rappresentato dall'avv. Arnaldo Bolla, in Bellinzona; richiamato il decreto odierno e gli art. 971, 983 e 984 CO, 2 e 27 LAC, 534 CPC, diffida, lo sconosciuto detentore del

certificato azionario № 2 rappresentante l'azione nominativa № 94 della ditta Stanhome SA in Pregassona, emesso a Pregassona il 30 dicembre 1970 al nome di Foster Edward Goodrich,

andato smarrito, a produrlo a questa pretura entro il 15 ottobre 1972 sotto committitaria di ammortamento. (1003)

6900 Lugano, 8 ottobre 1971 Per la pretura Lugano-Distretto, il segretario assessore: Giuseppe Riva

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat am 11. Oktober 1971 die

30 Aktien Nr. 444-449 und Nr. 631-654, alle lautend auf den Namen von Max Waidelich der Firma Arnold Bargetzi AG, Steinwerke, Solothurn,

kraftlos erklärt. (1006)

4500 Solothurn, den 11. Oktober 1971 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

Nach erfolglosem Aufruf werden als kraftlos erklärt:

1. Kassaobligation Nr. 203674 der Zuger Kantonalbank, nom. Fr. 5000.—, lautend auf den Inhaber, fällig per 31. Januar 1972, mit Zinscoupons per 1970/72.

2. Sparheft Nr. 66 133 der Schweizerischen Kreditanstalt, Zug, lautend auf Jakob Haasheer-Frei, Unterdorf, Ottenbach, mit einem Saldo von Fr. 34 100.15 per 31. Dezember 1970.

3. Aktienzertifikat Nr. 5 vom 3. Februar 1964 über 5 Namensaktien Nrn. 96-100 im Nennwert von je Fr. 1000 der Valuta AG, Zug, ursprünglich lautend auf Generaldirektor Heinrich Brunner, Zofingen und übertragen auf Dr. Herbert Jovy, D-1 Berlin 12, Kantstrasse 163-164. (999)

6300 Zug, den 8. Oktober 1971 Kantonaler Gerichtspräsidium Zug: Dr. V. Schaller

Par jugement du 11 octobre 1971, et en vertu des art. 870, 871 CCS, 981 ss CO, 2 L.i. CCS, le président du Tribunal du district de Delémont a prononcé l'annulation de

ce décret hypothécaire de Fr. 2800.—, taux 7%, souscrit par Joseph Domon, fils du Joseph, ouvrier d'usine, Soulce, au profit de la Banque cantonale de Berne, et inscrite les 29 avril 1946 à Série I/1g/5606 et 5 octobre 1951 à Série IIg/8043, gravant en premier rang l'immeuble feuillet 677 et en deuxième rang les immeubles feuilles 41, 43, 515, 555, 616, 678, 681, 692, 695, 897, 898 et 918 du ban de Soulce, appartenant à Joseph Domon prénommé. (1005)

2800 Delémont, le 11 octobre 1971 Le président du Tribunal e.r.: Chapuis

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Der Firma Modette AG, Signalstrasse 8, Rorschach, wurde wegen der Aufgabe des Damenkonfektionsgeschäfts in Rorschach die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäfts bis 31. März 1977 verboten. (AA 461)

9001 St. Gallen, 12. Oktober 1971 Kantonales Patentamt

Herrn Ernst Nussli, Konfektion, Kaltbrunn, wurde wegen der Aufgabe des Textilwarengeschäfts in Kaltbrunn die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäfts bis 6. April 1977 verboten. (AA 462)

9001 St. Gallen, 12. Oktober 1971 Kantonales Patentamt

Teil-Ausverkauf

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Herrn Karl Egli, Damen- und Herrenkonfektion, Mariabergstrasse 5, Rorschach, wurde wegen der Aufgabe der Verkaufsbeteiligung für Damenbekleidung die Durchführung eines Teilausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung einer gleichartigen Verkaufsbeteiligung bis 24. November 1974 verboten. (AA 463)

9001 St. Gallen, 12. Oktober 1971 Kantonales Patentamt

Ziegelei Paradies, Schlatt

Rechnungsrufl infolge Fusion und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 748, Ziff. 1 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlungen der Aktionäre der Ziegelei Paradies, Schlatt, vom 20. September 1971 sowie der Keller AG Ziegeleien, Pfungen, vom 28. September 1971 haben die Fusion der Ziegelei Paradies mit der Keller AG Ziegeleien gemäss Art. 741 OR beschlossen. Demgenäss sind Aktiven und Passiven der Ziegelei Paradies mit Wirkung ab 1. Januar 1971 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Keller AG Ziegeleien übergegangen.

Den Gläubigern der Ziegelei Paradies wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Ziegelei Paradies ohne weiteres auf die Keller AG Ziegeleien übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderungen bis zum 30. November 1971 bei der Keller AG Ziegeleien, 8422 Pfungen, anzumelden. Ohne Anmeldung werden die Forderungen bei Fälligkeit beglichen. (AA 465)

8422 Pfungen, den 15. Oktober 1971 Keller AG Ziegeleien
Der Verwaltungsrat

Alveran AG, in Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die heutige außerordentliche Generalversammlung der Alveran AG, Zug, hat beschlossen, das Grundkapital von Franken 6 Millionen auf Franken 4 Millionen herabzusetzen durch Annulierung von 2000 Inhaber-Aktien à je Fr. 1000.— Nennwert.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird im Sinne von Art. 733 OR bekannt gegeben, dass sie innerhalb einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitz der Gesellschaft, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 454)

6300 Zug, den 6. Oktober 1971

Die Verwaltung

Beteiligungs- und Finanzierungs GmbH, Zug

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 788 und 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschafterversammlung der Beteiligungs- und Finanzierungs GmbH, Zug, vom 6. Oktober 1971, hat die Herabsetzung des Stammkapitals der Gesellschaft von Fr. 420 000.— auf Fr. 21 000.— beschlossen, durch Rückzahlung zu pari von Fr. 399 000.— an die Gesellschafter Klaus Nitschke, Berlin, Waltraud Nitschke, Berlin, und Barbara Müller Nitschke, Berlin.

Die Beteiligungs- und Finanzierungs GmbH Zug gibt ihren Gläubigern im Sinne von Art. 733 OR bekannt, dass sie innerhalb zweier Monaten, von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitz der Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 458)

6300 Zug, den 12. Oktober 1971

Beteiligungs- und Finanzierungs GmbH, Zug,
der Geschäftsführer:
Dr. Alphons Iten

Spectafilms, société anonyme
avec siège à Genève

Rue du Vieux-Collegie 10bis

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

Première publication

L'assemblée générale du 12 octobre 1971 a décidé de réduire le capital social de deux cent cinquante mille francs (Fr. 250 000.—) à cinquante mille francs (Fr. 50 000.—), par remboursement en espèces.

Conformément à l'article 733 du Code des Obligations, les créanciers sont avisés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désignés ou garantis dans les deux mois suivants la troisième publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce. (AA 464)

1200 Genève, le 12 octobre 1971

Le conseil d'administration

Ursina-Franck AG, BERN

Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 748, Ziff. 1 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre der Ursina-Franck AG, Bern, vom 5. Mai 1971 sowie der Nestlé Alimentana AG, Cham et Vevey, vom 6. Mai 1971 haben die Fusion der Ursina-Franck AG mit der Nestlé Alimentana AG gemäss Artikel 748 OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Ursina-Franck A. G. sind demzufolge mit Wirkung ab 1. Januar 1971 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Nestlé Alimentana AG übergegangen.

Den Gläubigern der Ursina-Franck AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Ursina-Franck AG ohne weiteres auf die Nestlé Alimentana SA übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderungen bis zum 30. November 1971 bei der Nestlé Alimentana AG, 1800 Vevey, anzumelden. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen.

1800 Vevey, den 30. September 1971

Nestlé Alimentana AG
Der Verwaltungsrat

Ursina-Franck SA, Berne

Appel aux créanciers conformément à l'art. 748 chiffre 1 CO

Deuxième publication

Les Assemblées générales des actionnaires d'Ursina-Franck SA, Berne, du 5 mai 1971, et de Nestlé Alimentana SA, Cham et Vevey, du 6 mai 1971, ont décidé la fusion d'Ursina-Franck SA avec Nestlé Alimentana SA selon les dispositions de l'art. 748 CO. Les actifs et passifs d'Ursina-Franck SA ont, par conséquent, été repris par Nestlé Alimentana SA, selon les règles de la succession universelle; avec effet au 1^{er} janvier 1971.

Les créanciers d'Ursina-Franck SA sont avisés par la présente que les dettes d'Ursina-Franck SA ont été reprises automatiquement par Nestlé Alimentana SA, qui les réglera à leur échéance. Lesdits créanciers ont cependant la possibilité d'annoncer leurs créances, d'ici au 30 novembre 1971, à Nestlé Alimentana SA, 1800 Vevey; toutefois, ces dernières seront réglées à leur échéance même si leurs titulaires n'ont pas procédé à cette formalité. (AA 442)

1800 Vevey, le 30 septembre 1971

Nestlé Alimentana SA
Le conseil d'administration

Pamelara Holding SA, in Lugano

Seogiamento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assemblea del 7 settembre 1971 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obbligazioni entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fidivisa SA, Società di Revisione e Controllo, 6900 Lugano. (AA 459)

6900, Lugano, 8 ottobre 1971

Il liquidatore:
Fidivisa SA, società di revisione e controllo

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

Scintilla
253959. Date de dépôt: 3 août 1971, 17 h.
Scintilla S.A., Soleure. — Fabrication. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque № 139222. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 août 1971.

Magnétos et appareils d'allumage pour moteurs à explosion et à combustion interne, magnétos de mise en route, de téléphonie; accumulateurs, piles, bobines, transformateurs, résistances, vibreurs, bougies d'allumage, interrupteurs, fiches, contacts, commutateurs, rupteurs, distributeurs, prises de courant, bornes, attaches, raccords; dispositifs de protection contre les parasites de haute fréquence; générateurs électriques, boîtes et tableaux de distribution et de commutation, disjoncteurs, conjoncteurs; outils électriques, aspirateurs de poussière électrique; appareils d'éclairage; appareils de chauffage, de cuisson, de séchage, de refroidissement et frigorifiques; appareils pour signaux et avertisseurs; compteurs, enregistreurs, indicateurs, appareils de mesure, de pesage, d'alarme ou de contrôle; ventilateurs et radiateurs; régulateurs et amortisseurs; allume-cigarettes électriques; moteurs; véhicules mis par un moteur quelconque, tels qu'automobiles, motocyclettes, canots automobiles, avions et dirigeables, bicyclettes; tous systèmes de mise en route pour moteurs de tous genres; tous systèmes de pompes et de compresseurs; automates; appareils pour la téléphonie, la télégraphie, instruments de physique et de météorologie; isolations électriques, acoustiques et thermiques; roulements à billes et billes; montres et horloges, ainsi que toutes parties de ces appareils, machines et instruments. (Cl. int. 7, 9, 11, 12, 14, 17)

SCINTILLA

Brandrex
253960. Hinterlegungsdatum: 2. August 1971, 20 Uhr.
Akzona Incorporated, Asheville (Nordkarolina, USA). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Drähte und Kabel. (Int. Kl. 9)

BRANDREX

Nordfinanz
253961. Hinterlegungsdatum: 4. August 1971, 20 Uhr.
Nordfinanz-Bank Zürich (vormals Verwaltungsbank Zürich AG), Bahnhofstrasse 44, Zürich 1. — Handel.

Publikationen, Broschüren für Lehrzwecke, gedruckte Finanz- und Wirtschaftsberichte, Währungstabellen, Adressbücher, Wirtschaftsbücher, Informationsbroschüren, Zeitschriften. (Int. Kl. 16)

NORDFINANZ

Sunnitlube
253962. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1970, 18 Uhr.
Transamerica Corporation, 701 Montgomery Street, San Francisco (Kalifornien, USA). — Handel.

Bespiele Grammophonplatten und Tonbänder, insbesondere Tonbandkassetten; entwickelte Kinofilme; Druckschriften. (Int. Kl. 9, 16)



Texaco
253963. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1971, 18 Uhr.
Texaco AG, Kirchenweg 8, Zürich 8. — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke № 138578. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Mai 1971 an.

Petroleum und seine Derivate; Petrole, Kerosene, Brennöle, Schmieröle und fette, Schneidöle, Gasöle, Öle für hydraulische Transmissionen, Asphaltprodukte; industrielles Paraffin und Parafinwachs; alle vorgenannten Erzeugnisse für Schmierzwecke. (Int. Kl. 4)

SUNNITLUBE

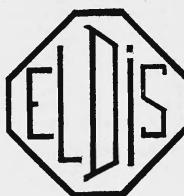
Penol
253964. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1971, 19 Uhr.
Aktieskabet Chr. Olsen, Emdrupvej 28 A, Kopenhagen (Dänemark). — Fabrication und Handel.

Papier und Papierwaren, Pappe, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, Buchbindereiartikel; Photographien, Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen; Drucksöcke. (Int. Kl. 16)

penol

Eldis
253965. Date de dépôt: 17 mai 1971, 15 h.
Eldis Electronique S.A., 6, rue d'Italie, Genève. — Fabrication et commerce.

Composants électroniques passifs et actifs; appareils de mesure et de contrôle électronique en tous genres; appareils ou groupes destinés à l'alimentation en courant électrique et à la transformation du courant électrique. (Cl. int. 9)



Le mot «Eldis» est exécuté en rouge et le cadre en bleu.

C.F. Hathaway Company
253966. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1971, 17 Uhr.
C.F. Hathaway Company, 10 Water Street, Waterville (Maine, USA). — Fabrication und Handel.

Sportkleider, Hemden und Krawatten, Herrenunterkleider sowie Damenblusen. (Int. Kl. 25)



C.F. Hathaway Company
253967. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1971, 17 Uhr.
C.F. Hathaway Company, 10 Water Street, Waterville (Maine, USA). — Fabrication und Handel.

Sportkleider, Hemden und Krawatten, Herrenunterkleider sowie Damenblusen. (Int. Kl. 25)



Bourjois AG
253968. Date de dépôt: 13 juillet 1971, 19 h.
Bourjois AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 30, Glaris. — Commerce.

Eau de Cologne d'origine parisienne. (Cl. int. 3)

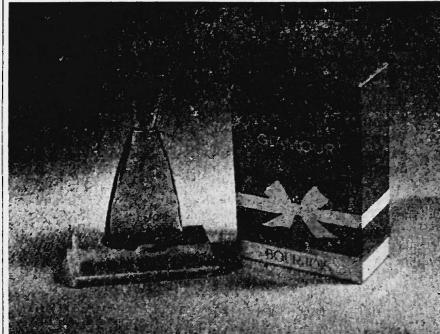


L'enregistrement de la marque ne s'étend pas à la forme à trois dimensions de la boîte et du flacon représentés.

La marque est exécutée en turquoise, blanc, or et jaune.

Bonrjos AG
253969. Date de dépôt: 13 juillet 1971, 19 h.
Bonrjos AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 30, Glaris. — Fabrication et commerce.

Parfums. (Cl. int. 3)

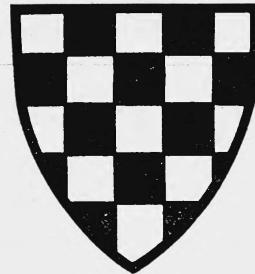


L'enregistrement de la marque ne s'étend pas à la forme à trois dimensions de la boîte et du flacon représentés.

La marque est exécutée en turquoise, blanc, or et jaune.

Jean Marbot
253970. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1971, 15 Uhr.
Jean Marbot, 10, chemin des Ages, Leubringen (Bern). — Fabrication und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

DAMIER

Sager & Cie
253971. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1971, 20 Uhr.
Sager & Cie, Dürrenäsch (Aargau). — Fabrication und Handel.

Unbrennbare Isolierplatten aus Phenolharz. (Int. Kl. 17)

PHENEX

Borag
253972. Hinterlegungsdatum: 5. August 1971, 11 Uhr.
Borag AG, Schaffhauserstrasse 78, Zürich 6. — Fabrication und Handel.

Bauelemente, einschliesslich Betonpfähle. (Int. Kl. 6, 19)



Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich

Aktiven

Bilanz per 30. September 1971

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheck-Guthaben	5 524 093.82	Bankencrediteuren auf Sicht	—
Coupons	5 890.60	Bankencrediteuren auf Zeit	—
Bankendebitoraten auf Sicht	9 642 935.17	Kreditoren auf Sicht	11 410 815.96
Bankendebitoraten auf Zeit	66 000 000.—	Kreditoren auf Zeit	13 362 455.50
Wechsel	250 000.—	Sparkasse	166 740 209.79
Kontokorrent-Debitoren gedeckt	61 569 711.95	Depositen-, Einlage- und Anlagehefte	94 723 151.02
hypothekarische Deckung: Fr. 60 295 068.35	—	Kassa-Obligationen	329 231 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen	11 867 849.90	Anleihen-Obligationen	245 017 000.—
hypothekarische Deckung: Fr. 11 794 752.90	—	Pfandbriefdarlehen	184 400 000.—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	4 201 053.65	Sonstige Passiven	24 059 609.94
Hypothekaranklagen	897 041 121.85	Eigene-Gelder:	—
Wertschriften	67 734 678.50	Aktienkapital	40 000 000.—
Bankgebäude	2 000 000.—	Reservefonds	8 000 000.—
Sonstige Aktiven	6 900 053.—	Ausserordentlicher Reservefonds	15 000 000.—
	1 132 737 388.44	Gewinnsaldo vortrag	793 146.23
Kautionen: Fr. 1 837 720.—			1 132 737 388.44

Kautionen: Fr. 1 837 720.—

Kautionen: Fr. 1 837 720.—

Nordfinanz-Bank Zürich

Aktiven

Zwischenbilanz per 30. September 1971

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	11 165 305.31	Bankencrediteuren auf Sicht	5 299 848.88
Bankendebitoraten auf Sicht	61 201 431.89	Bankencrediteuren auf Zeit	423 364 606.85
Bankendebitoraten auf Zeit	21 188 308.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	30 258 340.53
Wechsel	45 743 232.47	Kreditoren auf Zeit	56 180 218.10
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	9 741 798.60	Depositenkonten	27 644 652.69
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	27 805 884.53	Checks und kurzfristige Dispositionen	408 496.96
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 2 457 499.44	—	Sonstige Passiven	30 855 011.29
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	79 392 932.45	Aktienkapital	55 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	385 300 529.33	Gesetzliche Reserven	11 000 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 18 184 629.40	—	Spezial Reserven	25 100 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	5 950 000.—	Gewinnvortrag vom Vorjahr	877 764.86
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	9 269 058.30		
Sonstige Aktiven	9 230 549.28		
	665 989 030.16		
		Kautionen: Fr. 30 098 889.75	
			665 989 030.16

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verfügung

der Handelsabteilung über die zollfreie Ausfuhr gebrauchter Stickmaschinen
(vom 8. Oktober 1971)

Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes gestützt auf Art. 2 Abs. 3 des Bundesratsbeschlusses vom 14. Dezember 1959 über zollfreie Ausfuhr verfügt:

Art. 1. Gebrauchte Stickmaschinen der Nummer 28 des Ausfuhrzolltarifs (Teil C des schweizerischen Gebrauchszolltarifs) können mit Bewilligung der Sektion für Ein- und Ausfuhr der Handelsabteilung zollfrei ausgeführt werden.

Die Oberzolldirektion bestimmt die zur Ausfuhrfertigung zuständigen Zollstellen.

Art. 2. Von der zollfreien Ausfuhr gemäß Artikel 1 sind folgende Maschinentypen ausgenommen:

Saurer I S
Saurer II S
Plauen LZ
Plauen VC
Zangs (Metalmeccanica)

Die zollfreie Ausfuhr dieser Maschinentypen kann gemäß den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 16. August 1963 über zollfreie Ausfuhr bewilligt werden.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 1. November 1971 in Kraft.

Ordonnance

de la division du commerce concernant l'exportation en franchise de droits de métiers à broderie usagés

(du 8 octobre 1971)

La division du commerce du Département fédéral de l'économie publique vu l'article 2, alinéa 3, de l'arrêté du Conseil fédéral du 14 décembre 1959 concernant l'exportation en franchise de droits, arrête:

Article premier. Les métiers à broderie usagés, du n° 28 du tarif d'exportation des douanes (Partie C du tarif d'usage des douanes suisses), peuvent être exportés moyennant une autorisation délivrée par la section des importations et exportations de la division du commerce.

La direction générale des douanes désigne les bureaux de douanes compétents pour le dédouanement à l'exportation.

Art. 2. Sont exclus de l'exportation en franchise de droits selon l'article premier, les types de métiers suivants:

Saurer I S
Saurer II S
Plauen LZ
Plauen VC
Zangs (Metalmeccanica)

L'exportation en franchise de droits de ces types de métiers peut avoir lieu conformément aux prescriptions de l'arrêté du Conseil fédéral du 16 août 1963 concernant l'exportation en franchise de droits.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} novembre 1971.

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine

Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 13. Oktober 1971

Taux de conversion sans engagement à partir du 13 octobre 1971

Beträgen unter 1000 Franken — Montants inférieurs à 1000 francs

	Fr.
Algerien/Algérie	83.— = 100 Dinars algériens (DA)
Argentinien/Argentine	82.60 = 100 pesos
Belgien/Belgique	8.57 = 100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	55.15 = 100 cour. (Kr.)
Deutschland, Bundesrepublik (Westdeutschland) und Westsektoren von Berlin/Aلمان، جمهوری فدرال آلمان و سektور غربی برلین	121.05 = 100 Deutsche Mark
Finland/Finlande	96.65 = 100 nov. marks (nmk.)
Frankreich usw./France, etc.	72.70 = 100 francs français
Großbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterling = Fr. 9.95
Italien/Italie	1.20 = 100 lire (L)
Jugoslawien/Yugoslavie	27.40 = 100 N. Dinars
Japan/Japon	3.98 = 1 Dollar (\$)
Kanada/Canada	4.01 = 1 Dollar (\$)
Kolumbien/Colombie	4.01 = 1 Dollar (\$)
Libanon/Liban	4.01 = 1 Dollar (\$)
Luxemburg/Luxembourg	8.57 = 100 fr. luxemb. (fr.)
Makroko/Maroc	80.50 = 100 Dirhams (DH)
Niederlande/Pays-Bas	119.30 = 100 florins (fl.)
Norwegen/Norvège	58.55 = 100 cour. (Kr.)
Oesterreich/Autriche	16.59 = 100 Schilling (S)
Portugal/Portugal	14.85 = 100 escudos (\$)
Schweden/Suède	79.60 = 100 cour. (Kr.)
Spanien/Espagne	5.82 = 100 Pesetas
Südafrikanische Republik/République de l'Afrique du Sud	5.74 = 1 Rand
Tschechoslowakei/Tchécoslovaquie	57.45 = 100 cour. (Kr.)
Tunesien/Tunisie	7.80 = 1 Dinar tunisien (D.T.U.)
Vatikanstaat/Vatican (Etat du Vaticano)	—,6560 = 100 Lire (L)
Vereinigte Staaten von Amerika usw./Etats-Unis d'Amérique, etc.	4.01 = 1 Dollar (\$)

Beträgen von 1000 Franken und mehr — Montants de 1000 francs et plus

	Fr.
Algerien/Algérie	82.75 = 100 Dinars algériens (DA)
Belgien/Belgique	8.54 = 100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	55.— = 100 cour. (Kr.)
Deutschland, Bundesrepublik (fédérale)	120.75 = 100 Deutsche Mark
Finland/Finlande	96.40 = 100 nov. marks (nmk.)
Frankreich/France	72.55 = 100 francs français
Italien/Italie	—,6545 = 100 Lire (L)
Luxemburg/Luxembourg	8.54 = 100 fr. luxemb. (fr.)
Niederlande/Pays-Bas	118.90 = 100 florins (fl.)
Oesterreich/Autriche	16.54 = 100 Schilling (S)
Schweden/Suède	79.40 = 100 cour. (Kr.)
Spanien/Espagne	5.1 = 100 Pesetas

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 13. Oktober 1971

Cours de conversion sans engagement, dès le 13 octobre 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars = Fr. 83.20
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg. = Fr. 8.54
Dänemark/Danemark	100 Kronen = Fr. 55.25
Deutschland/Aلمان، جمهوری فدرال آلمان	100 DM = Fr. 120.45
Frankreich/France	100 FF = Fr. 72.30
Großbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterling = Fr. 9.95
Italien/Italie	100 Lire = Fr. 65.45
Japan/Japon	100 Yen = Fr. 1.20
Marokko/Maroc	100 DH = Fr. 80.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins = Fr. 118.85
Norwegen/Norvège	100 Kronen = Fr. 58.55
Oesterreich/Autriche	100 Schilling (S) = Fr. 16.51
Schweden/Suède	100 Kronen = Fr. 79.60

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

(Sonderbericht)

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheck-Konto 30-520 bezogen werden.

La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants

(Rapport spécial)

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication. Il a paru aux éditions de la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne, où il peut être obtenu contre versement préalable de Fr. 5.50 au compte de chèques postaux 30-520.

Der Warenverkehr in der EFTA

Die vollständige, 1969 erschienene Sammlung (375 Seiten, Format A5, gelocht) inkl. 1. Nachtrag (1. August 1970) kann zum Preis von Fr. 16.— bezogen werden. Vorauszahlungen auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

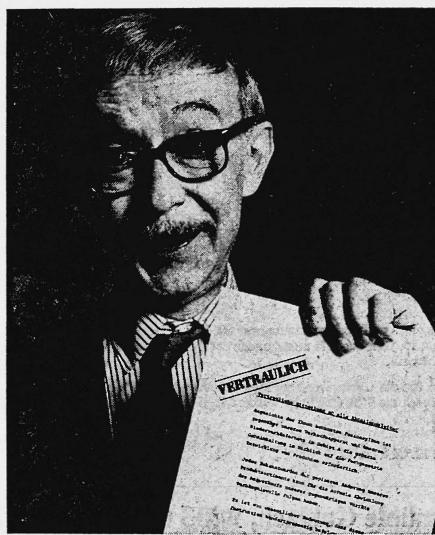
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Société de distribution
d'une orfèvrerie de réputation
internationale

cherche
successeur
pour raison d'âge de son
directeur-administrateur
(propriétaire de la firme suisse).

Aimerait entrer en rapport avec candidat, au courant de la branche, sachant le français et l'allemand et possédant capital pour une reprise de l'affaire à une date à convenir. Prière d'adresser offres avec tous renseignements utiles sous chiffre B 1075 à la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, St. Jakobstr. 25, 4000 Bâle.

Der Fotokopist - er kennt die Geheimnisse des Unternehmens so gut wie die Direktion!



In vielen Unternehmungen wird derjenige, der die Fotokopien macht - oftmals der Lehrling oder eine Hilfskraft - durch die Umstände zur großen Vertrauensperson des Direktors, der Unternehmensführung. Es wird zu einem Problem, brandneue, vertrauliche Mitteilungen vertraulich zu behandeln. Denn: Der gute Freund, die Person, die beim Kopieren zufällig dabei steht...

Agfa-Gevaert hat das Problem der vertraulichen Kopien erkannt. Und hat die Antwort darauf gefunden: Gefax®, der sogenannte zweite Fotokopierapparat für Ihr Büro, m... dem Sie selbst (oder Ihre persönliche Sekretärin) inner Sekunden -

auf einfache Art und Weise - vertrauliche Schreiben kopieren können.

Senden Sie uns den ausgefüllten Coupon zurück. Wir zeigen Ihnen im Detail, wie Vertrauliches vertraulich bleibt. Und wie wenig es kostet.

AGFA-GEVAERT

Bitte senden Sie mir unverbindlich Unterlagen. **JOB 1 A**

Name: _____

Firma: _____

Strasse: _____ Nr. _____

PLZ/Ort: _____

Ausschneiden und einsenden an Büro Gerät AG,
GEVAERT, Mühlestrasse 90, 8021 Zürich
Tel. 01/273850.

Gefax - der Problemlöser von Agfa-Gevaert

Der nächste Winter kommt bestimmt...



Schnee Pflüge

+ PATENTIERT

halten die
Strassen
länger offen!

Wir senden Ihnen gerne
ausführliche Unterlagen!

Der MAMMUT-Schneepflug besiegelt

starke Verwehungen und schafft

Randwälle bis 2 Meter. Der Schnee

wird nicht an den Randwellen gepresst,

sondern auf ihm hineingehoben und

hineugeschleudert.

Der MAMMUT-Schneepflug arbeitet

selbstdrückfrei, «schmeidet» den

Schnee und schiebt ihn Fahrzeug,

Er erzielt eine hohe Stundenleistung,

da schnell gefahren werden kann.

MAMMUT-Schneepflüge für Traktoren,

Unimog, Trex und Lestwagen

PFLUGFABRIK BRÜTEN
H. SCHNYDER
BRÜTEN - 052 30 12 61/62

Zu verkaufen

im Raum Aarau-Lenzburg, Autobahnnähe,
zirka 15 bis 22 000 m² Industrieland mit Gleiseanschluss.

Offerten sind zu richten unter Chiffre 29-137214 an Publicitas AG, 5001 Aarau

Demandez à l'administration de la FOSC, un exemplaire spécième gratuit de la revue «La Vie économique»

Öffentliches Inventar

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innerhalb der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eingehen (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

Moser-Ruf Ernst

1907, Bäckermeister, von Zürich, wohnhaft gewesen in Baden, gestorben am 19. September 1971.

Eingaben an die Gemeindekanzlei der Stadt Baden.

Frist bis 20. November 1971.

Baden, den 8. Oktober 1971

Im Namen des Bezirksgerichtes:
Humbel

Liquidation

- 1 elektr. Frankiermaschine «Hasler» F 66, ein Jahr alt
- 1 Buchhaltungsmaschine «Ruf»-Introamat 54, Typ 7/35
- 2 elektr. Rechenmaschinen «Olivetti» Divisuma 24D
- 1 «Ormic»-Handdrucker

Neue Faltboxen:

700 Stück 70/52/80 cm
770 Stück 70/34/80 cm

Anfragen an:
Bertschinger & Co. AG, 5610 Wohlen
oder Freitags Tel. 0576/13 89

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Vergrössern...

Viele Firmen stehen heute vor diesem Problem. Eine Lösung: Kauf von

Industrieland

Wir verkaufen an den Autobahnen N-1, N-2, N-6 und N-12 grosse, mittlere und kleinere Parzellen, zum Teil mit Gleiseanschluss, für industrielle und gewerbliche Zwecke.

... aber wo?

Bitte schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an, wir senden Ihnen gerne unsere umfangreiche Industrieland-Liste.

Chiffre M 901077 Publicitas, 3001 Bern:

Haben Sie Probleme mit der

EDV Ablage

dann wenden Sie sich an
Auto-Doppik Buchhaltung AG
2501 Biel, Bahnhofstrasse 6
Telefon (032) 2 40 29/38



8030 Zürich, Apollostrasse 5
Telefon (051) 34 50 32/33

Augelost 1968

11227	21208	27881
11228	21209	31733
17943	24890	35687
		36904

Augelost 1967

3199	16982	30731
3200	18148	31661
12984	18149	31662
12985	18150	31663
12986	18151	31664
12987	18152	31665
12988	20481	35051
16155	25027	35052
16981	25196	35055

Auftrag:

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Mitteilung an die Aktionäre der ehemaligen Ursina-Franck A.G.

Nachdem der Appellationshof des Kantons Bern das Gesuch der Fusag A.G., durch eine vorsorgliche Massnahme den Umtausch der Aktien der ehemaligen Ursina-Franck A.G. gegen Nestlé/Unitrac-Aktien zu verbieten, abgelehnt hat, teilt die Nestlé-Alimentana A.G. mit, dass dieser Umtausch stattfinden wird, sobald die 252'000 neuen Nestlé/Unitrac-Aktien zur Verfügung stehen, was gegen Ende dieses Jahres der Fall sein wird. Zu diesem Zeitpunkt werden die Aktionäre der ehemaligen Ursina-Franck A.G. durch einen im Schweizerischen Handelsamtssblatt sowie in einigen weiteren Zeitungen erscheinenden Aufruf eingeladen, den Umtausch bei den hierfür bezeichneten Banken vorzunehmen; außerdem erhalten sie alle dientlichen Angaben namentlich in Bezug auf die sich aus dem Aktienumtausch ergebende steuerliche Behandlung eines eventuellen Kapitalgewinnes.

Selbstverständlich sind die Aktionäre der ehemaligen Ursina-Franck A.G. bereits jetzt Aktionäre der Nestlé Alimentana A.G. Infolgedessen können sie gegebenenfalls schon vor dem Umtausch ihrer oben erwähnten Aktien von ihrem Recht als Aktionäre der Nestlé Alimentana A.G. Gebrauch machen.

Velectra AG, Biel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 3. November 1971, um 17 Uhr, im Hotel de la Gare, 1. Stock, «Schützenstube», in Biel, Bahnhofstrasse 54.

Traktanden:

- Entgegennahme von Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz per 30. Juni 1971. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1971, der Geschäftsbericht sowie der Revisorenbericht liegen vom 15. Oktober 1971 an zuhanden der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Unterer Quai 31a, Biel, zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes am Domizil der Firma sowie durch die Schweizerische Volksbank, Biel, Nidaugasse 15, bis zum 2. November 1971 verabfolgt.

2501 Biel, den 12. Oktober 1971

Der Verwaltungsrat

Bruggmühle Goldach, 9403 Goldach SG

Einladung zur 72. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 1. November 1971, 17 Uhr, in der Bruggmühle Goldach.

Traktanden:

- Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1970/71, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 30. Juni 1971.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsüberschusses.
- Wahlen:
 - Neuwahl des Verwaltungsrates;
 - Neuwahl der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1970/71 liegen ab 20. Oktober 1971 am Platz der Firma zur Einsicht durch die Herren Aktionäre auf.

Die Stimmkarten können gegen einen Aktienausweis, unter Angabe der Aktiennummern, im Büro der Gesellschaft bis 26. Oktober 1971 bezogen werden.

Goldach, 12. Oktober 1971

Der Verwaltungsrat

Roseba AG, Welschenrohr

Die Aktionäre der Firma Roseba AG werden zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 27. Oktober 1971, 18 Uhr, im Hotel Bad Ramsach, Ramsach, eingeladen.

Traktanden:

- Feststellung der Vertretung und Wahl der Stimmzählern.
- Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
- Entlastung der Verwaltungsgänge.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses und des Gewinnvortrages.
- Wahlen:
 - Verwaltungsrat;
 - Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Die Bilanz und der Kontrollstellbericht liegen während der Einberufungsfrist am Sitz der Gesellschaft gegen Aktienausweis auf.

Der Verwaltungsrat

Ventilator AG, Stäfa

Einladung zur 54. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 28. Oktober 1971, vormittags 11.15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Stäfa.

Traktanden:

- Konstituierung.
- Protokoll der 53. ordentlichen Generalversammlung vom 22. Oktober 1970.
- Geschäftsbericht pro 1970/71 und Bericht der Kontrollstelle pro 1970/71.
- Genehmigung des Rechnungsabschlusses per 30. Juni 1971 und der Gewinnverwendung.
- Entlastung der Verwaltung.
- Wahlen.
- Umfrage.

Vom 18. Oktober 1971 an liegen am Sitz der Gesellschaft in Stäfa der Geschäftsbericht pro 1970/71, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1971 sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

Avis aux actionnaires de l'ancienne Ursina-Franck S.A.

La Cour d'appel du Canton de Berne ayant rejeté la demande de Fusag AG visant à interdire par une mesure provisoire l'échange des actions de l'ancienne Ursina-Franck S.A. contre les actions Nestlé/Unitrac, Nestlé Alimentana S.A. fait savoir que cet échange aura lieu dès que les 252'000 nouvelles actions Nestlé/Unitrac seront disponibles, c'est-à-dire vers la fin de cette année. À ce moment-là les actionnaires de l'ancienne Ursina-Franck S.A. seront invités par un avis public dans la Feuille officielle suisse de commerce, ainsi que dans certains autres journaux, à procéder à cet échange auprès des banques qui seront désignées; ils recevront en outre tous renseignements utiles concernant, notamment, le traitement fiscal d'un éventuel bénéfice en capital.

Il est évident que les actionnaires de l'ancienne Ursina-Franck S.A. sont déjà actionnaires de Nestlé Alimentana S.A. Ils pourraient donc, le cas échéant, exercer leur droit d'actionnaires de Nestlé Alimentana S.A. avant même d'avoir procédé à l'échange de leurs actions.

Société des Intérêts Immobiliers

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 28 octobre 1971, à 11 h., chez Arnold Renaud, Rue d'Italie 8, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires à l'adresse sus-mentionnée.

UNITRAC-COMBI

Rationnelle Grossflächenwartung
mit einer einzigen Maschine



- Abfall- und Laubsauger
- Kehrwalze
- Rasenmäher
- Sand-, Salz- u. Düngerstreuer
- Schneeschiebäder mit 4-bis 10-PS-Motoren, Verladekamin und Raupenantrieb
- Schneepflug

UNIVERSAL AG
8942 Oberrieden
Tel. 051/9214 44



BON für unverbindl. Verführung ausführl. Preisangebot

Name: _____
Strasse: _____
Ort: _____

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche

Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Treuhändgesellschaft im Zentrum Basels sucht zur Durchführung von Bankrevisionen usw. in der ganzen Schweiz

Revisoren und Revisionsassistenten

Bewerber mit mehrjähriger Bankpraxis werden bevorzugt.

Bücherexpertendiplom sowie Vorprüfung sind von Vorteil.

Nebst überdurchschnittlicher Entlohnung bieten wir ein angenehmes Arbeitsverhältnis, sehr gut ausgebauten Pensionskasse sowie Fünftagewoche.

Offeraten sind erbeten unter Chiffre B 03-104241 an Publicitas, 4001 Basel.

Kleiderfabrik A. Weber AG
4242 Laufen, Tel. 061/89 63 78



Inserate erschliessen
den Markt

Inserate im
Schweizerischen Handelsamtssblatt